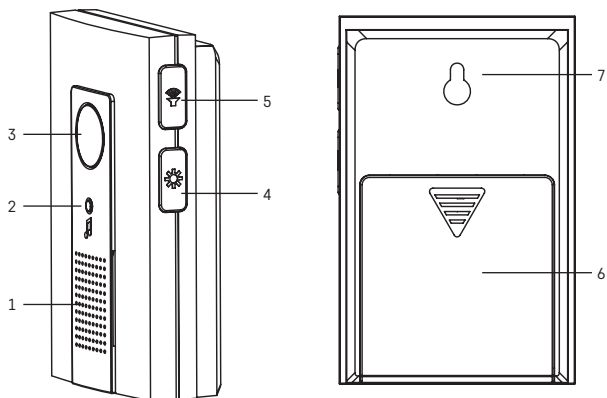


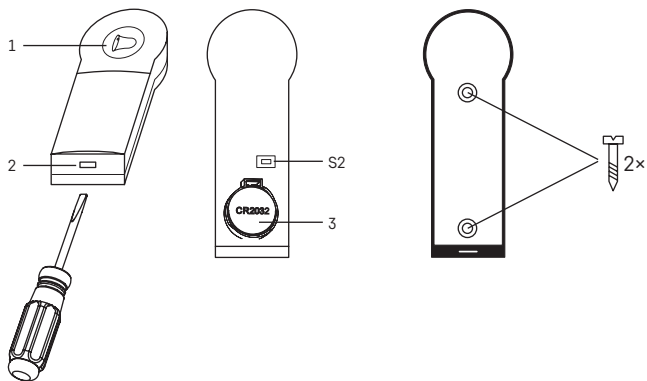
P5712

GB	Wireless Doorchime
CZ	Bezdrátový zvonek
SK	Bezdrôtový zvonček
PL	Dzwonek bezprzewodowy
HU	Vezeték nélküli csengő
SI	Brezžični zvonec
RS HR BA ME	Bežično zvono
DE	Drahtlose Klingel
UA	Бездротовий дзвоник
RO MD	Sonerie fără fir
LT	Belaidis durų skambutis
LV	Bezvadu durvju zvans
EE	Juhtmeta uksekell
BG	Безжичен звънец
FR	Sonnette sans fil
IT	Campanello senza fil
ES	Timbre inalámbrico
NL	Draadloze deurbel





1



2

3

GB | Wireless Doorchime

The set consists of a doorbell button (transmitter) and a chime (receiver). The chime is designed for permanent placement in a room or can be used as a portable „pager“. Transmission between the button and the chime is carried by 433.92 MHz radio waves. Range depends on local conditions and reaches up to 100 m in open spaces without interference. For proper usage of the wireless doorchime, read the instruction manual thoroughly.

Specifications

Range: up to 100 m in an open area (can drop down to up to one fifth in a busy area)

Pairing the chime with buttons: self-learning function

Pairing capacity: max. 8 buttons

Number of ringtones: 16

Ringtone volume: adjustable in 4 levels

Three different modes: audio signalisation only; light signalisation only; light and audio signalisation

Water-resistant button (transmitter) with IP44 enclosure

Working frequency: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Button power supply: 1× 3 V (CR2032) battery

Chime power supply: 3× 1.5 V (AA) batteries

Chime Description (see Fig. 1)

1 – speaker

2 – ringtone change button

3 – bell LED

4 – ringing signalisation setting button

5 – volume setting button

6 – battery compartment

7 – hole for hanging

Button Description (see Fig. 2)

1 – ring button/button LED

2 – hole for opening the battery cover

3 – battery compartment CR2032 – battery for the button

S2 – button for erasing the doorchime's memory

Button Installation (see Fig. 3)

Pairing the Button with the Chime


1. Remove the rear cover by inserting a screwdriver into the hole on the side of the button. Insert a 3 V type CR2032 battery into the button. Make sure to observe the correct polarity!
2. Insert 3× 1.5 V AA batteries into the chime. Make sure to observe the correct polarity. Use 1.5 V alkaline batteries only; do not use rechargeable 1.2 V batteries.
3. Once the batteries are inserted, the chime will switch to self-learning pairing mode, which lasts for 30 seconds. During this time, press the ring button. The LED on the doorbell will flash, the chime will ring and the button is now paired with the chime. This automatically ends self-learning mode.
4. Re-assemble the button.
5. To pair additional buttons, repeat the process from step 1.
6. You can pair a maximum of 8 buttons this way.
7. Transmission range is 100 m in an open space without electromagnetic interference. The range is influenced by local conditions, such as the number of walls through which the signal has to pass, metal door frames and other elements which affect the transmission of radio signals (presence of other radio devices operating at a similar frequency, such as wireless thermometers, gate controls etc.). Transmission range can decrease drastically due to these factors.
8. The chime (receiver) is designed for permanent placement in a room or can be used as a portable „pager“.

Note: If you pair another button (9th and more), the memory of the first buttons in descending order will be automatically erased.

Erasing the Memory of Paired Buttons

1. Remove the button's rear cover.
2. Set the chime to pairing mode – remove the batteries from the chime and reinsert them. A ringtone will play.
3. Press the S2 button on the back of the button (transmitter) within 30 seconds.
4. The ringtone will play again – the memory of all paired buttons is erased.

Ringtone Selection


On the front of the chime under the optical signalisation glass is the  button for selecting a ringtone. Repeatedly press the button to select a ringtone – the last ringtone played is the one set.

Setting Ringtone Volume

You can set 4 volume levels (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Repeatedly press the  button.
2. The volume that played last is the one that is set.

Setting Ringing Mode

Repeatedly press the  button.

Each press sets a different ringing mode:

1. Acoustic + optical signalisation
2. Acoustic signalisation only
3. Optical signalisation only

Indication of Low Battery in the Doorbell

If the doorbell starts beeping and a red LED starts flashing, the batteries are low.

Replace the batteries with new ones as soon as possible.

Installation of the Doorbell Button (Transmitter)

1. Before installing the button, check that the set works reliably in the chosen spot.
2. Remove the rear cover by inserting a screwdriver into the hole on the side of the button.
3. Use double-sided adhesive tape or two screws to attach the back of the cover to the wall. Although the button is weather-resistant, choose a location where it is protected, e.g. in a wall recess.
4. Re-assemble the button.
5. Press the ring button (transmitter) to ring the chime. Pressing is accompanied by illumination of a red LED indicating the button has sent a radio signal.
6. If the red LED on the button does not light up, the battery is low and should be replaced. The battery in the button will last for one year of operation. Its endurance may vary depending on the intensity and conditions of use.

Important warning: The doorbell button (transmitter) can be placed on wood or brick walls without issue. However, never place the button directly onto metal objects or materials containing metal, such as plastic windows or doors that have a metal frame. In such cases, the transmitter will not work properly.

Troubleshooting

The chime does not ring:

- The chime may be out of range.
 - Change the distance between the button and the chime; range may be affected by local conditions.

The transmission range (max. 100 m) is influenced by local conditions, such as the number of walls through which the signal has to pass, metal door frames and other elements which affect the transmission of radio signals (presence of other radio devices operating at a similar frequency, such as wireless thermometers, gate controls etc.). Transmission range can decrease drastically due to these factors.

- The battery in the button (transmitter) may be drained.
 - Replace the battery. Make sure to observe the correct polarity.
- The batteries in the chime (receiver) may be drained.
 - Replace the batteries. Make sure to observe the correct polarity.

Upkeep and Maintenance

The wireless digital doorchime is a sensitive electronic device. Therefore, it is necessary to observe the following precautions:

- The chime is designed for permanent placement in a room or can be used as a portable „pager“.
- Periodically check the functionality of the doorchime and replace the batteries in time. Use only quality 1.5 V alkaline batteries with the prescribed parameters.
- When the doorchime is not used for a long time, remove the batteries from the chime and the button.
- Do not subject the button or chime to excessive vibrations and shocks.
- Do not subject the button or chime to excessive heat and direct sunlight or moisture.
- To clean the device, use a slightly moistened cloth with a small amount of detergent; do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- Bring used batteries to a waste collection point or the store where you bought them.
- After the end of the set's service life, bring it to the store where you bought it, the store where you buy a new one or a designated waste collection point (civic amenity site etc.).



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

Hereby, EMOS spol. s r. o. declares that the radio equipment type P5712 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Bezdrátový zvonek

Souprava se skládá z tlačítka zvonku (vysílače) a domácího zvonku (přijímače). Domácí zvonek je určen k trvalému umístění v místnostech nebo je možno jej používat jako přenosný „pager“. Přenos mezi tlačítkem a zvonkem zabezpečují rádiové vlny o kmitočtu 433,92 MHz. Dosah závisí na místních podmínkách a je až 100 m ve volném prostoru bez rušení. Pro správné použití bezdrátového zvonku si pečlivě prostudujte návod k použití.

Specifikace

Dosah: až 100 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu)

Párování zvonku s tlačítky: funkce „self-learning“

Kapacita párování: maximálně 8 tlačítek

Počet melodií: 16

Hlasitost zvonění: nastavitelná ve 4 úrovních

Tři různé druhy provozu: pouze zvuková signalizace; pouze světelná signalizace; zvuková a světelná signalizace

Voděodolné tlačítko (vysílač) s krytím IP44

Pracovní frekvence: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Napájení tlačítka: baterie 1× 3 V (CR2032)

Napájení zvonku: baterie 3× 1,5 V (typ AA)

Popis zvonku (viz obr. 1)

1 – reproduktor

2 – tlačítko změny melodie

3 – LED dioda zvonku

4 – tlačítko nastavení režimu signalizace zvonění

5 – tlačítko nastavení hlasitosti

6 – bateriový prostor

7 – otvor na zavěšení

Popis tlačítka (viz obr. 2)

1 – tlačítko zvonění/LED dioda tlačítka

2 – otvor pro otevření bateriového krytu

3 – bateriový prostor CR2032 – baterie tlačítka

S2 – tlačítko pro vymazání paměti zvonku

Instalace tlačítka (viz obr. 3)

Párování tlačítka se zvonkem


1. Sejměte zadní část krytu tlačítka otvorem na boční straně pomocí šroubováku. Vložte do tlačítka baterii 3 V, typ CR2032. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie!
2. Vložte do zvonku baterie 3× 1,5 V AA. Dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií. Používejte pouze 1,5V alkalické baterie, nepoužívejte 1,2V nabíjecí baterie.
3. Zvonek po vložení baterií přejde do režimu párování „self-learning“, který trvá 30 sekund. Během této doby stisknete tlačítko zvonění, na tlačítku blikne signalizační LED a zvonek zazvoní – tlačítko je spárováno se zvonkem. Automaticky tím dojde k ukončení režimu „self-learning“.
4. Tlačítko opět sestavte.
5. Pro spárování dalších tlačítek opakujte postup od bodu 1.
6. Takto můžete postupně spárovat maximálně 8 tlačítek.
7. Dosah vysílání je 100 m ve volném prostoru a bez elektromagnetického rušení. Tento dosah je ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí projít, kovovými zárubněmi dveří a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků pracujících na podobném kmitočtu, jako jsou bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.
8. Domácí zvonek (přijímač) je určen k trvalému umístění v místnostech nebo je možno jej používat jako přenosný „pager“.

Poznámka: Pokud spárujete další tlačítka (9. v pořadí a další), bude paměť prvních tlačítek automaticky sestupně vymazána.

Vymazání paměti spárovaných tlačítek


1. Sejměte zadní část krytu tlačítka.
2. Nastavte zvonek do režimu párování – vyjměte baterie ze zvonku a znovu je vložte, zazní melodie.
3. Do 30 sekund stisknete tlačítko S2 v zadní části tlačítka (vysílače).
4. Znovu zazní melodie – paměť všech spárovaných tlačítek se vymaže.

Volba vyzváněcí melodie

Na přední straně zvonku pod sklem optické signalizace zvonění je umístěno tlačítko  pro volbu vyzváněcí melodie. Opakovanými stisky tohoto tlačítka vyberete melodii – melodie, která odezněla, je nastavena.

Nastavení hlasitosti vyzvánění

Je možno nastavit 4 úrovně hlasitosti (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Opakovaně stisknete tlačítko .
2. Bude nastavena úroveň hlasitosti, která zazní naposled.

Nastavení režimu vyzvánění

Opakovaně stisknete tlačítko .

Každým stiskem bude nastaven jiný režim zvonění:

1. Akustická + optická signalizace
2. Pouze akustická signalizace
3. Pouze optická signalizace

Indikace slabých baterií ve zvonku

Jestliže zvonek začne pípat a rozbliká se červená LED dioda, jsou baterie vybité. Vyměňte co nejdříve baterie ve zvonku za nové.

Instalace tlačítka zvonku (vysílače)

1. Před montáží tlačítka vyzkoušejte, zda souprava bude na Vámi vybraném místě spolehlivě fungovat.
2. Sejměte zadní část krytu otvorem na boční straně tlačítka pomocí šroubováku.
3. Zadní část krytu připevněte na zeď oboustrannou lepicí páskou nebo dvěma šroubky. Přestože je tlačítko odolné vůči povětrnostním vlivům, umístěte ho tak, aby bylo chráněno, např. do výklenku.
4. Tlačítko opět sestavte.

5. Stiskem tlačítka zvonku (vysílače) zazvoňte. Stisk je doprovázen svitem červené LED diody, která signalizuje, že tlačítko vyslalo rádiový signál.
6. Jestliže se červená kontrolka na tlačítku nerozsvěcuje, je baterie slabá a je nutné ji vyměnit. Baterie v tlačítku vydrží jeden rok provozu. Doba se může měnit podle intenzity a podmínek používání.

Důležité upozornění: Tlačítko zvonku (vysílač) lze bezproblémově umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy však tlačítko neumísťujte přímo na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rám. Vysílač by nemusel správně fungovat.

Řešení problémů

Zvonek nezvoní:

- Zvonek může být mimo daný dosah.
 - Upravte vzdálenost mezi tlačítkem zvonku a domovním zvonkem, dosah může být ovlivněn místními podmínkami.
- Dosah vysílání (max. 100 m) je ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí signál projít, kovovými zárubněmi dveří a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků pracujících na podobném kmítočtu, např. bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.
- V tlačítku zvonku (vysílače) může být vybitá baterie.
 - Vyměňte baterii, přitom dbejte na správnou polaritu vkládané baterie.
- V domovním zvonku (přijímači) mohou být vybité baterie.
 - Vyměňte baterie, přitom dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií.

Péče a údržba

Bezdrátový digitální domovní zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto je nutné dodržovat následující opatření:

- Domácí zvonek je určen k trvalému umístění v místnostech nebo je možno jej používat jako přenosný „pager“.
- Občas zkontrolujte činnost zvonku a včas vyměňte baterie. Používejte pouze kvalitní 1,5V alkalické baterie o předepsaných parametrech.
- Nepoužíváte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterie z tlačítka i ze zvonku.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Použité baterie odevzdejte na místě určenému pro sběr tohoto odpadu nebo v prodejně, kde jste je zakoupili.
- Po skončení životnosti soupravy ji odevzdejte v prodejně, kde pořídíte novou, nebo na místě k tomu určeném (sběrný dvůr apod.).



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

Tímto EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P5712 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. V0-R/10/07.2021-8 v platném znění.

SK | Bezdrôtový zvonček

Súprava sa skladá z tlačidla zvončeka (vysielača) a domáceho zvončeka (prijímača). Domáci zvonček je určený na trvalé umiestnenie v miestnostiach alebo je možno ho používať ako prenosný „pager“. Prenos medzi tlačidlom a zvončekom zabezpečujú rádiové vlny o frekvencii 433,92 MHz. Dosah závisí na miestnych podmienkach a je až 100 m vo voľnom priestore bez rušenia. Pre správne použitie bezdrôtového zvončeka si pozorne preštudujte návod na použitie.

Špecifikácie

Dosah: až 100 m vo voľnom priestore (v zastavanom priestore môže klesnúť až na päťnu)

Párovanie zvončeka s tlačidlami: funkcia „self-learning“

Kapacita párovania: maximálne 8 tlačidiel

Počet melódií: 16

Hlasitosť zvonenia: nastaviteľná v 4 úrovniach

Tri rôzne druhy prevádzky: iba zvuková signalizácia; iba svetelná signalizácia; zvuková a svetelná signalizácia

Vodeodolné tlačidlo (vysielač) s krytím IP44

Pracovná frekvencia: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Napájanie tlačidla: batéria 1× 3 V (CR2032)

Napájanie zvončeka: batérie 3× 1,5 V (typ AA)

Popis zvončeka (pozri obr. 1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 – reproduktor | 5 – tlačidlo ovládania hlasitosti |
| 2 – tlačidlo zmeny melódie | 6 – batériový priestor |
| 3 – LED dióda zvončeka | 7 – otvor na zavesenie |
| 4 – tlačidlo nastavenia režimu signalizácie zvonenia | |

Popis tlačidla (pozri obr. 2)

- | | |
|---|--|
| 1 – tlačidlo zvonenie/LED dióda tlačidla | 3 – batériový priestor CR2032 – batéria tlačidla |
| 2 – otvor pre otvorenie batériového krytu | S2 – tlačidlo pre vymazanie pamäte zvončeka |

Inštalácia tlačidla (pozri obr. 3)

Párovanie tlačidla so zvončekom

1. Zložte zadnú časť krytu tlačidla otvorom na bočnej strane pomocou skrutkovača. Vložte do tlačidla batériu 3 V, typ CR2032. Dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie!
2. Vložte do zvončeka batérie 3× 1,5 V AA. Dbajte na správnu polaritu vkladných batérií. Používajte iba 1,5V alkalické batérie, nepoužívajte 1,2V nabíjacie batérie.
3. Zvonček po vložení batérií prejde do režimu párovania „self-learning“, ktorý trvá 30 sekúnd. Počas tejto doby stlačte tlačidlo zvonenia, na tlačidlo bližne signalizačná LED a zvonček zazvoní – tlačidlo je spárované so zvončekom. Automaticky tým dôjde k ukončeniu režimu „self-learning“.
4. Tlačidlo opäť zostavte.
5. Pre spárovanie iných tlačidiel znovu postup od kroku 1.
6. Takto môžete postupne spárovať maximálne 8 tlačidiel.
7. Dosah vysielača je 100 m vo voľnom priestore a bez elektromagnetického rušenia. Tento dosah je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré musí prejsť, kovovými zárubňami dverí a inými prvkami, ktoré majú vplyv na prenos rádiového signálu (prítomnosť iných rádiových prostriedkov pracujúcich na podobnom kmotočte, ako sú bezdrôtové teplomery, ovládače brán a pod.). Dosah vysielača môže vplyvom týchto faktorov rapídne poklesnúť.
8. Domáci zvonček (prijímač) je určený na trvalé umiestnenie v miestnostiach alebo je možno ho používať ako prenosný „pager“.


Poznámka: Ak spárujete ďalšie tlačidlo (9. v poradí a ďalšie), bude pamäť prvých tlačidiel automaticky zostupne vymazaná.

Vymazanie pamäte spárovaných tlačidiel

1. Zložte zadnú časť krytu tlačidla.

2. Nastavte zvonček do režimu párovania – vyberte batérie zo zvončeka a znova ich vložte, zaznie melódia.
3. Do 30 sekúnd stlačte tlačidlo S2 v zadnej časti tlačidla (vysielača).
4. Znovu zaznie melódia – pamäť všetkých spárovaných tlačidiel sa vymaže.

Voľba vyzváňacie melódie

Na prednej strane zvončeka pod sklom optickej signalizácie zvonenie je umiestnené tlačidlo  pre voľbu vyzváňacie melódie. Opakovanými stlačeniami tohto tlačidla vyberte melódiu – melódia, ktorá odznela, je nastavená.

Nastavenie hlasitosti vyzváňania

Je možné nastaviť 4 úrovne hlasitosti (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Opakovane stlačte tlačidlo .
2. Bude nastavená úroveň hlasitosti, ktorá zaznie naposledy.

Nastavenie režimu zvonenia

Opakovane stlačte tlačidlo .

Každým stlačením bude nastavený iný režim zvonenia:

1. Akustická + optická signalizácia
2. Len akustická signalizácia
3. Len optická signalizácia

Indikácia slabých batérií vo zvončeku

Ak zvonček začne pípať a rozblika sa červená LED dióda, sú batérie vybité.

Vymeňte čo najskôr batérie vo zvončeku za nové.

Inštalácia tlačidla zvončeka (vysielača)

1. Pred montážou tlačidla vyskúšajte, či súprava bude na Vami vybranom mieste spoľahlivo fungovať.
 2. Odstráňte zadnú časť krytu otvorom na bočnej strane tlačidla pomocou skrutkovača.
 3. Zadná časť krytu pripevnite na stenu obojstrannou lepiacou páskou alebo dvoma skrutkami. Hoci je tlačidlo odolné voči poveternostným vplyvom, umiestnite ho tak, aby bolo chránené, napr. do výklenku.
 4. Tlačidlo opäť zostavte.
 5. Stlačením tlačidla zvončeka (vysielača) zazvoňte. Stisk je sprevádzaný svitom červenej LED diódy, ktorá signalizuje, že tlačidlo vyslalo rádiový signál.
 6. Ak sa červená kontrolka na tlačidle nerozsvieti, je batéria slabá a je nutné ju vymeniť. Batéria v tlačidle vydrží jeden rok prevádzky. Doba sa môže meniť podľa intenzity a podmienok používania.
- Dôležité upozornenie: Tlačidlo zvončeka (vysielač) možno bezproblémovo umiestniť na drevo alebo tehlové steny. Nikdy však tlačidlo neumiestňujte priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré kov obsahujú, napr. na umelohmotné konštrukcie okien a dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Vysielač by nemusel správne fungovať.

Riešenie problémov

Zvonček nezvoní:

- Zvonček môže byť mimo daný dosah.
 - Upravte vzdialenosť medzi tlačidlom zvončeka a domovým zvončekom, dosah môže byť ovplyvnený miestnymi podmienkami.

Dosah vysielača (max. 100 m) je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré signál prechádza, kovovými zárubňami dverí a inými prvkami, ktoré majú vplyv na prenos rádiového signálu (prítomnosť iných rádiových prostriedkov pracujúcich na podobnom kmitočte, napr. bezdrôtové teploměry, ovládače brán a pod.). Dosah vysielača môže vplyvom týchto faktorov rapídne poklesnúť.

- V tlačidle zvončeka (vysielača) môže byť vybitá batéria.
 - Vymeňte batériu, pritom dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie.
- V domovom zvončeku (prijímači) môžu byť vybité batérie.
 - Vymeňte batérie, pritom dbajte na správnu polaritu vkladanych batérií.

Starostliwość a údržba

Bezdrôtový digitálny domový zvonček je citlivé elektronické zariadenie, preto je nutné dodržiavať nasledujúce opatrenia:

- Domáci zvonček je určený na trvalé umiestnenie v miestnostiach alebo je možno ho používať ako prenosný „pager“.
- Občas skontrolujte činnosť zvončeka a včas vymeňte batérie. Používajte len kvalitné 1,5V alkalické batérie v predpísaných parametroch.
- Ak nepoužívate zvonček dlhšiu dobu, vyberte batérie z tlačidla i zo zvončeka.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmerným otrasom a úderom.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmernej teplote a priamemu slnečnému svitu alebo vlhkosti.
- Na čistenie použite jemne navlhčenú handričku s trochou saponátu, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Použitú batérie odovzdajte na mieste určenému pre zber tohto odpadu alebo v predajni, kde ste ich zakúpili.
- Po skončení životnosti súpravy ju odovzdajte v predajni, kde zoženiete novú, alebo na mieste na to určenom (zberný dvor apod.).



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

■ Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu pre-sakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r. o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu P5712 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | Dzwonek bezprzewodowy

Zestaw składa się z przycisku do dzwonka (nadajnik) i dzwonka domowego (odbiornik). Dzwonek domowy jest przeznaczony do umieszczenia na stałe w pomieszczeniu albo można go używać jako przenośny „pager”. Transmisja pomiędzy przyciskiem, a dzwonkiem odbywa się na falach radiowych w paśmie 433,92 MHz. Zasięg zależy od warunków lokalnych i wynosi do 100 m na wolnej przestrzeni bez zakłóceń.

Żeby właściwie użytkować dzwonek bezprzewodowy, należy zapoznać się wcześniej z jego instrukcją obsługi.

Specyfikacja

Zasięg: do 100 m na wolnej przestrzeni (w przestrzeni wypelnionej różnymi przedmiotami może spaść nawet do jednej piątej tej odległości)

Parowanie dzwonka z przyciskami: funkcja „self-learning”

Możliwość parowania: maksymalnie 8 przycisków

Liczba melodyjek: 16

Głośność dzwonienia: regulowana na 4 poziomach

Trzy różne rodzaje pracy: tylko sygnalizacja dźwiękowa; tylko sygnalizacja świetlna; sygnalizacja dźwiękowa i świetlna

Przycisk wodoszczelny (nadajnik) ze stopniem ochrony IP44

Częstotliwość pracy: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. maks.

Zasilanie przycisku: bateria 1× 3 V (CR2032)

Zasilanie dzwonka: baterie 3× 1,5 V (typ AA)

Opis dzwonka (patrz rys. 1)

1 – głośnik

2 – przycisk do zmiany melodyjki

3 – dioda LED w dzwonku

4 – przycisk do ustawiania trybu sygnalizacji dzwonienia

5 – przycisk do ustawiania głośności

6 – miejsce na baterię

7 – otwór do zawieszania

Opis przycisku (patrz rys. 2)

1 – przycisk dzwonienia/dioda LED w przycisku
2 – zaczep do otwierania pojemnika na baterię

3 – miejsce na baterię CR2032 – w przycisku
S2 – przycisk do kasowania pamięci dzwonka

Instalacja przycisku (patrz rys. 3)

Parowanie przycisku z dzwonkiem


1. Za pomocą wkrętaka zdejmujemy tylną część obudowy przycisku korzystając z otworu w jego bocznej części. Do przycisku wkładamy baterię 3 V, typ CR2032. Zachowujemy właściwą polaryzację wkładanej baterii!
2. Do pojemnika na baterie w dzwonku wkładamy baterie 3× 1,5 V AA. Zachowujemy właściwą polaryzację wkładanych baterii. Stosujemy wyłącznie 1,5V baterie alkaliczne, nie korzystamy z baterii 1,2V przystosowanych do ładowania.
3. Dzwonek po włożeniu baterii przejdzie do trybu parowania „self-learning”, który trwa 30 sekund. W tym czasie naciskamy przycisk dzwonienia, w przycisku mignie dioda sygnalizacyjna LED, a dzwonek zadzwoni – przycisk jest już sparowany z dzwonkiem. Automatycznie następuje zakończenie trybu „self-learning”.
4. Ponownie montujemy przycisk.
5. Aby sparować więcej przycisków powtarzamy procedurę od punktu 1.
6. W ten sposób możemy sparować maksymalnie 8 przycisków.
7. Zasięg transmisji (maks. 100 m) dotyczy wolnej przestrzeni bez zakłóceń elektromagnetycznych. Jest on uzależniony od warunków lokalnych, na przykład ilości ścian, przez które sygnał musi przejść, metalowych ościeżnic drzwi i innych elementów, które wpływają na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych, pracujących na zbliżonej częstotliwości, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zasięg transmisji pod wpływem tych czynników może ulec gwałtownemu zmniejszeniu.
8. Dzwonek domowy (odbiornik) jest przeznaczony do umieszczenia na stałe w pomieszczeniu albo można go wykorzystywać, jako przenośny „pager”.

Uwaga: Jeżeli sparujemy następny przycisk (9 w kolejności i następne), to pamięć pierwszych przycisków będzie kolejno, narastająco kasowana automatycznie.

Kasowanie pamięci sparowanych przycisków


1. Zdejmujemy tylną część obudowy przycisku.
2. Ustawiamy dzwonek w trybie parowania – wyjmujemy z dzwonka baterie i wkładamy je z powrotem, odezwie się melodyjka.
3. W ciągu 30 sekund naciskamy przycisk S2 w tylnej części przycisku (nadajnika).
4. Ponownie odezwie się melodyjka – pamięć wszystkich sparowanych przycisków zostanie skasowana.

Ustawianie melodyjki dzwonienia


W przedniej części dzwonka pod szybką sygnalizacji optycznej dzwonienia jest umieszczony przycisk  do wyboru melodyjki dzwonienia. Naciskając kolejno ten przycisk wybieramy melodyjkę – melodyjka, która została odtworzona, jest ustawiona.

Ustawianie głośności dzwonienia

Można ustawić 4 poziomy głośności (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Kolejno naciskamy przycisk .
2. Zostanie ustawiony ten poziom głośności, który został odtworzony jako ostatni.

Ustawianie trybu dzwonienia

Kolejno naciskamy przycisk .

Każde naciśnięcie spowoduje ustawienie innego trybu dzwonienia:

1. Sygnalizacja akustyczna + optyczna
2. Tylko sygnalizacja akustyczna
3. Tylko sygnalizacja optyczna

Sygnalizacja rozładowania baterii w dzwonku

Jeżeli dzwonek zacznie pikać i będzie migać czerwona dioda LED, to oznacza, że baterie są bardzo rozładowane.

Baterie w dzwonku należy jak najszybciej wymienić na nowe.

Instalacja przycisku dzwonekowego (nadajnika)

1. Przed montażem sprawdzamy, czy w wybranym miejscu ten zestaw będzie niezawodnie działał.
2. Za pomocą wkrętaka zdejmujemy tylną część obudowy przycisku korzystając z otworu w jego bocznej części.
3. Tylną część obudowy przymocowujemy do ściany dwustronną taśmą klejącą albo dwoma wkrętami. Chociaż przycisk jest odporny na wpływ warunków atmosferycznych, to jednak dobrze jest umieścić go w takim miejscu, aby był osłonięty i chroniony, na przykład we wnęce.
4. Ponownie montujemy przycisk.
5. Naciskając przycisk dzwonka (nadajnika) włączamy dzwonienie. Naciśnięciu towarzyszy świecenie czerwonej diody sygnalizacyjnej LED, która wskazuje, że przycisk nadał sygnał radiowy.
6. Jeżeli czerwona lampka sygnalizacyjna w przycisku nie zaświeci się, to bateria jest rozładowana i trzeba ją wymienić. Bateria w przycisku wytrzymuje jeden rok pracy. Ten czas zależy też od intensywności i warunków użytkowania.

Ważna uwaga: Przycisk dzwonekowy (nadajnik) można bez problemu umieszczać na ścianie drewnianej albo murowanej. Nie należy jednak nigdy umieszczać przycisku na przedmiotach metalowych albo materiałach, które zawierają metale, na przykład na konstrukcji plastikowych okien i drzwi, które zawierają metalowe ramy. Wtedy nadajnik może przestać poprawnie działać.

Rozwiązywanie problemów

Dzwonek nie dzwoni:

- Dzwonek może się znajdować poza zasięgiem nadajnika.
 - Trzeba zmienić położenie przycisku do dzwonka w stosunku do dzwonka domowego; zasięg może być zależny od miejscowych warunków.
- Zasięg transmisji (maks. 100 m) jest uzależniony od warunków lokalnych, na przykład ilości ścian, przez które sygnał musi przejść, metalowych ościeżnic drzwi i innych elementów, które wpływają na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych, pracujących na zbliżonej częstotliwości, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zasięg transmisji pod wpływem tych czynników może ulec gwałtownemu zmniejszeniu.
- W przycisku dzwonka (nadajnik) może być rozładowana bateria.
 - Wymieniamy baterię zachowując poprawną polaryzację wkładanej baterii.
 - W dzwonku domowym (odbiornik) mogą być rozładowana baterie.
 - Wymieniamy baterie zachowując poprawną polaryzację wkładanych baterii.

Konserwacja i czyszczenie

Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek domowy jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i dlatego należy w stosunku do niego przestrzegać następujących zasad:

- Dzwonek domowy jest przeznaczony do umieszczenia na stałe w pomieszczeniu albo można go wykorzystywać, jako przenośny „pager”.
- Co pewien czas trzeba sprawdzić działanie dzwonka i na czas wymieniać baterie. Stosuje się wyłącznie wysokiej jakości 1,5V baterie alkaliczne o zalecanych parametrach.
- Jeżeli dzwonek nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy wyjąć baterie z przycisku i z dzwonka.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierne wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierną temperaturę i bezpośrednie działania promieniowania słonecznego albo wilgoci.
- Do czyszczenia stosujemy delikatną, lekko zwilżoną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia, nie korzystamy z agresywnych środków do czyszczenia albo z rozpuszczalników.
- Zużyte baterie należy przekazać do miejsca przeznaczonego do zbierania tych odpadów albo do sklepu, w którym zostały zakupione.

- Po zakończeniu okresu eksploatacji tego zestawu oddajemy go w sklepie, w którym możemy nabyć nowe urządzenie albo przekazujemy go w wyznaczone miejsce (składnica złomu, itp.).



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego P5712 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>.

HU | Vezeték nélküli csengő

A készlet egy csengő nyomógombból (azaz adóból) és egy csengőből (azaz vevőből) áll. A csengő beltéri helyiségekbe szerelhető fel, vagy hordozható személyhívóként használható. A nyomógomb és a csengő közötti kommunikáció 433,92 MHz frekvenciájú rádióhullámon történik. A hatótávolság szabad téren a helyi adottságok függvényében akár a 100 métert is elérheti interferencia hiányában. A vezeték nélküli csengő helyes használatához olvassa el figyelmesen a használati utasítást!

Specifikációk

Hatótávolság: akár 100 m szabad téren (ez épületen belül akár az ötödére is csökkenhet)

A csengő párosítása a nyomógombokkal: „öntanuló” funkció

Párosítási kapacitás: maximum 8 nyomógomb

Dallamok száma: 16

Csengetési hangerő: 4 fokozatban állítható

Három üzemmód: csak hangjelzés; csak fényjelzés; hang- és fényjelzés

Vízálló nyomógomb (adó) IP44-es védelemmel

Munkafrekvencia: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.

Nyomógomb tápellátása: 1 db 3 V-os elem (CR2032)

Csengő tápellátása: 3 db 1,5 V-os elem (AA típusú)

A csengő leírása (lásd 1. ábra)

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1 – hangszóró | 5 – hangerőszabályzó gomb |
| 2 – dallam váltógomb | 6 – elemtartó rekesz |
| 3 – csengő LED | 7 – felakasztó nyílás |
| 4 – csengő üzemmód kapcsológomb | |

A nyomógomb leírása (lásd 2. ábra)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 – csengő nyomógomb/LED-visszajelző | 3 – nyomógomb CR2032 elemtároló rekesze |
| 2 – elemtároló rekesz fedele | S2 – csengő-memória törlőgomb |

A nyomógomb beüzemlése (lásd 3. ábra)

A nyomógomb párosítása a csengővel

1. Csavarhúzóval távolítsuk el a nyomógomb hátsó fedelét az oldalán lévő lyukon keresztül! Helyezzünk egy 3 V-os, CR2032 típusú elemet a nyomógombba! Ügyeljünk az elem helyes polaritására!
2. Helyezzünk be a csengőbe 3 db 1,5 V-os AA típusú elemet! Ügyeljünk az elemek helyes polaritására! Kizárólag 1,5 V-os alkáli elemekkel használható, nem használható 1,2 V-os újratölthető elemekkel!
3. Az elemek behelyezése után a csengő 30 másodpercre „öntanuló” párosítási üzemmódba kapcsol. Ez idő alatt nyomjuk meg a nyomógombot, a gomb LED-visszajelzője felvilágosul és a csengő megszólal – a gomb párosítása a csengővel megtörtént. Ezzel automatikusan lezárul az „öntanuló” üzemmód.
4. Szereljük össze a nyomógombot!
5. További nyomógombok párosításához ismételjük az eljárást az 1-es ponttól kezdődően!
6. Ilyen módon akár 8 nyomógomb párosítható.


7. A hatótávolság szabad téren 100 m elektromágneses interferencia hiányában. A hatótávolságot befolyásolják a helyi viszonyok, úgy mint a köztes falak száma, fém ajtókeretek és egyéb olyan körülmények, amelyek hatással vannak a rádiójel terjedésére (más, hasonló rádiófrekvencián működő berendezések, például vezeték nélküli hőmérők vagy kapu távirányítók stb.). Ezen tényezők következtében a hatótávolság jelentősen csökkenhet.
8. A csengő (vevő) beltéri helyiségekbe szerelhető fel, vagy hordozható „személyhívóként” használható.

Megjegyzés: További (a 9. vagy sorrendben azutáni) nyomógomb párosításával az első nyomógombok automatikusan, csökkenő sorrendben törlődnek a memóriából.

A párosított nyomógombok törlése a memóriából


1. Távolítsuk el a nyomógomb hátsó burkolatát!
2. Állítsuk a csengőt párosítási üzemmódba úgy, hogy kivesszük az elemeket a csengőből, majd visszahelyezzük őket, míg megszólal a dallam!
3. 30 másodpercen belül nyomjuk meg az S2 gombot a nyomógomb (adó) hátulján!
4. A dallam ismét megszólal – az összes párosított nyomógomb törlődik a memóriából.

Csengődallam kiválasztása

A csengő előlapján a csengő jelzőfényének üvege alatt található a csengődallam-váltó gomb . A gomb ismételt megnyomásával állítható be a dallam – a lejátszott dallam beállításra került.

Csengetés hangerejének beállítása

A hangerő 4 fokozatban állítható (100% – 75% – 50% – 25%).

1. Nyomjuk meg ismételten a  gombot!
2. Az utoljára megszólaló hangerőfokozat kerül beállításra.

Csengő üzemmód beállítása

Nyomjuk meg ismételten a  gombot!

Minden alkalommal módosítjuk a csengő üzemmódját:

1. Hang + fényjelzés
2. Csak hangjelzés
3. Csak fényjelzés

Lemerült elem állapotjelző

Ha a csengő csipogni kezd, és a piros LED villog, az elemek lemerültek.

Mielőbb cseréljük ki a csengő elemeit újakra.

A csengő nyomógomb (adó) felszerelése

1. A nyomógomb felszerelése előtt ellenőrizzük, hogy a rendszer megbízhatóan működik-e a választott helyen!
 2. Csavarhúzóval távolítsuk el a nyomógomb hátsó fedelét az oldalsó lyukon keresztül!
 3. Rögzítsük a fedél hátlapját a falhoz kétoldalas ragasztószalaggal vagy két csavarral! Bár a nyomógomb időjárásálló, szereljük védett helyre, pl. falmélyedésbe!
 4. Szereljük össze a nyomógombot!
 5. A csengetéshez nyomjuk meg a nyomógombot (adót)! A nyomógombot megnyomva egy világító piros LED jelzi, hogy a gomb kibocsátotta a rádiójelet.
 6. Ha a nyomógomb piros lámpája nem világít, az akkumulátor lemerült és cserére szorul. A gomb eleme egy évig működik. Az idő a használat intenzitásától és körülményeitől függően változhat.
- Fontos megjegyzés: A nyomógomb (adó) könnyen felszerelhető fa vagy téglafalra. Sose szereljük azonban a gombot közvetlenül fémtárgyakra vagy fémet tartalmazó anyagokra, például fémkeretes műanyag nyílászárókra! Előfordulhat, hogy az adó nem fog megfelelően működni.

Hibaelhárítás

Nem szólal meg a csengő:

- Lehet, hogy a csengő a hatótávolságon kívül található.
 - Csökkentsük a nyomógomb és a csengő közötti távolságot, a helyi körülmények befolyásolhatják a hatótávolságot!


A hatótávolságot (max. 100 m) befolyásolják a helyi viszonyok, úgy mint a közties falak száma, fém ajtókeretek és egyéb olyan körülmények, amelyek hatással vannak a rádiójel terjedésére (más, hasonló rádiófrekvencián működő berendezések, például vezeték nélküli hőmérők vagy kapu távirányítók stb.). Ezen tényezők következtében a hatótávolság jelentősen csökkenhet.

- A nyomógomb eleme lemerülhetett.
 - Cseréljük ki az elemet, ügyelve a helyes polarításra!
- A csengő (vevő) elemei lemerülhetnek.
 - Cseréljük ki az elemeket, ügyelve a helyes polarításra!

Gondozás és karbantartás

A vezeték nélküli digitális csengő érzékeny elektronikus berendezés, ezért ajánlott az alábbi óvintézkedések betartása:

- A csengő beltéri helyiségekbe szerelhető fel, vagy „hordozható személyhívóként” használható.
- Időnként ellenőrizzük a csengő működését, és időben cseréljünk elemet! Csak az előírt paraméterekkel rendelkező jó minőségű 1,5 V-os alkáli elemeket használjunk!
- Ha hosszabb ideig nem használjuk a csengőt, vegyük ki az elemeket a gombból és a csengőből egyaránt!
- Ne tegyük ki a nyomógombot és a csengőt erőteljes ütéseknek és külső behatásoknak!
- Ne tegyük ki a nyomógombot és a csengőt túlzott hőnek, közvetlen napfénynek vagy nedvességnek!
- Tisztításhoz használjunk enyhén nedves ruhát kevés tisztítószerezrel, ne használjunk agresszív tisztítószereket vagy oldószereket!
- A használt elemeket hulladékgyűjtőhelyen vagy abban a boltban adjuk le, ahol megvásároltuk őket!
- A rendszert, élettartama lejártát követően, adjuk le abban a boltban, ahol újat vásárolunk, vagy arra kijelölt helyen (hulladékgyűjtő udvarban stb.)!

 Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az egészségét és kényelmét.

EMOS spol. s r. o. igazolja, hogy a P5712 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | Brezžični zvonec

Set je sestavljen iz tipke zvonca (oddajnika) in hišnega zvonca (sprejemnika). Hišni zvonec je predviden za trajno namestitve v prostorih ali se lahko uporablja kot prenosni „pager”. Prenos med tipko in zvoncem posredujejo radijski valovi s frekvenco 433,92 MHz. Doseg je odvisen od lokalnih pogojev in je vse do 100 m na prostem brez motenj. Za pravilno uporabo brezžičnega zvonca pozorno preberite navodila za uporabo.

Specifikacija

Doseg: do 100 m na prostem (v pozidanem prostoru lahko pade vse na petino)

Združevanje zvonca s tipkami: funkcija „self-learning”

Zmogljivost združevanja: največ 8 tipk

Število melodij: 16

Glasnost zvonjenja: nastavljiva v 4 ravneh

Tri različne vrste delovanja: samo zvočna signalizacija; samo svetlobna signalizacija; zvočna in svetlobna signalizacija

Vodoodporna tipka (oddajnik) z zaščito IP44

Delovna frekvenca: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Napajanje tipke: baterija 1× 3 V (CR2032)

Napajanje zvonca: baterija 3× 1,5 V (tip AA)

Opis zvonca (glej sliko 1)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 – zvočnik | 5 – tipka za nastavev glasnosti |
| 2 – tipka za spremembo melodije | 6 – prostor za baterije |
| 3 – LED dioda zvonca | 7 – odprtina za obešenje |
| 4 – tipka za nastavev načina signalizacije zvonjenja | |

Opis tipke (glej sliko 2)

- | | |
|--|---|
| 1 – tipka za zvonjenje/LED dioda tipke | 3 – prostor za baterije CR2032 – baterija tipke |
| 2 – odprtina za odprtje prostora za baterije | S2 – tipka za izbris pomnilnika zvonca |

Namestitev tipke (glej sliko 3)

Združevanje tipke z zvoncem


1. S pomočjo izvijača snemite zadnji del pokrova tipke skozi odprtino na bočni strani. V tipko vstavite baterijo 3 V, tip CR2032. Pazite na pravilno polarnost vstavljenih baterije!
2. V zvonec vstavite nove baterije 3× 1,5 V AA. Pazite na pravilno polarnost vstavljenih baterij. Uporabljajte le alkalne baterije 1,5 V, ne uporabljajte polnilnih baterij 1,2 V.
3. Zvonec se po vstavitvi baterij preklopi v način združevanja „self-learning“, ki traja 30 sekund. V tem času pritisnite na tipko za zvonjenje, na tipki utripne signalizacijska LED in zvonec zazvoni – tipka je združena z zvoncem. Način self-learning se samodejno konča.
4. Tipko sestavite nazaj.
5. Za združevanje drugih tipk postopek ponovite od točke 1.
6. Na ta način postopoma lahko povežete največ 8 tipk.
7. Doseg oddajanja je 100 m na prostem in brez elektromagnetnih motenj. Na doseg vplivajo lokalni pogoji, na primer številni sten, skozi katere mora iti, kovinski podboji vrat in drugi elementi, ki vplivajo na prenos radijskega signala (prisotnost drugih radijskih naprav, ki delujejo na podobni frekvenci, kot so brezžični termometri, upravljalniki vrat ipd.). Doseg oddajanja se lahko pod vplivom teh dejavnikov naglo pade.
8. Hišni zvonec (sprejemnik) je predviden za trajno namestitev v prostorih ali se lahko uporablja kot prenosni „pager“.

Opomba: Če povežete naslednjo tipko (9. po vrsti itn.), se bo pomnilnik prvih tipk postopoma samodejno izbrisal.

Izbris spomina združenih tipk

1. Snemite zadnji del pokrova tipke.
2. Zvonec nastavite v način združevanja – iz zvonca odstranite baterije in jih spet vstavite, oglasi se melodija.
3. V 30 sekundah pritisnite na tipko S2 na zadnjem delu tipke (oddajnika).
4. Melodija se ponovno oglasi – pomnilnik vseh združenih tipk se izbriše.

Izbira melodije zvonjenja


Na sprednji strani zvonca pod steklom optične signalizacije zvonjenja je nameščena tipka  za izbiro melodije zvonjenja. Z večkratnimi pritiski na tipko melodijo izberite – nastavljena je melodija, ki se je predvajala zadnja.

Nastavev glasnosti zvonjenja

Nastavite lahko 4 ravni glasnosti (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Pritisnite večkrat na tipko .
2. Nastavljen bo nivo glasnosti, ki se oglasi kot zadnji.

Nastavev načina zvonjenja

Pritisnite večkrat na tipko .

Z vsakim pritiskom se nastavi drug način zvonjenja:

1. Zvočna + optična signalizacija
2. Samo zvočna signalizacija
3. Samo optična signalizacija

Indikacija izpraznjenih baterij v zvoncu

Če zvonec začne piskati in rdeča dioda LED začne utripati, so baterije izpraznjene.

Baterije v zvoncu zamenjajte čim prej z novimi.

Namestitev tipke zvonca (oddajnika)

1. Pred namestitvijo tipke preverite, ali bo set na mestu, ki ste ga izbrali, zanesljivo deloval.
2. S tipke s pomočjo izvijača snemite zadnji del pokrova skozi odprtino na bočni strani.
3. Zadnji del pokrova pritrdite na steno z obojestranskim lepilnim trakom ali z dvema vijakoma. Čeprav je tipka odporna proti vremenskim vplivom, namestite jo tako, da je zaščiten, npr.: v nišo.
4. Tipko sestavite nazaj.
5. S pritiskom na tipko zvonca (oddajnika) pozvonite. Pritisk spremlja sij rdeče LED diode, ki signalizira, da je tipka oddala radijski signal.
6. Če se rdeča kontrolna lučka na tipki ne prižiga, je baterija izpraznjena in jo je treba zamenjati. Baterija v tipki zdrži eno leto delovanja. Čas delovanja se lahko spremeni v odvisnosti od intenzivnosti in pogojev uporabe.

Pomembno opozorilo: Tipko (oddajnik) lahko brez težav namestite na les ali opečno steno. Tipke nikoli ne nameščajte neposredno na kovinske predmete ali materiale, ki vsebujejo kovine, npr. na plastične konstrukcije oken in vrat, ki vsebujejo kovinski okvir. V nasprotnem primeru ni zagotovljeno pravilno delovanje oddajnika.

Reševanje težav

Zvonec ne zvoni:

- Zvonec je lahko zunaj danega dosega.
 - Prilagodite razdaljo med tipko zvonca in hišnim zvoncem, na doseg lahko vplivajo lokalni pogoji. Na doseg oddajanja (max. 100 m) lahko vplivajo lokalni pogoji, na primer število zidov, skozi katere mora iti, kovinski podboji vrat in drugi elementi, ki vplivajo na prenos radijskega signala (prisotnost drugih radijskih naprav, ki delajo na podobni frekvenci, kot so brezžični termometri, daljinski upravljalniki vrat ipd.). Doseg oddajanja se lahko pod vplivom teh dejavnikov naglo pade.
- V tipki zvonca (oddajnika) je lahko izpraznjena baterija.
 - Zamenjajte baterijo, pri tem pazite na pravilno polarnost vložene baterije.
- V hišnem zvoncu (sprejemniku) so lahko izpraznjene baterije.
 - Zamenjajte baterije, pri tem pazite na pravilno polarnost vloženi baterij.

Skrb in vzdrževanje

Brezžični digitalni hišni zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- Hišni zvonec je predviden za trajno namestitev v prostorih ali se lahko uporablja kot prenosni „pager“.
- Občasno preverite delovanje zvonca in baterije pravočasno zamenjajte. Uporabljajte le kakovostne 1,5V alkalne baterije s predpisanimi parametri.
- Če zvonca dlje časa ne uporabljate, baterije iz tipke in zvonca odstranite.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomernim tresljajem in sunkom.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.
- Rabljene baterije oddajte na mestu, ki je namenjeno za zbiranje tovrstnih odpadkov, oziroma v trgovini, kjer ste jih kupili.
- Po izteku življenjske dobe seta ga oddajte v trgovini, kjer si boste nabavili novega, oziroma na za to namenjeno mesto (zbirno mesto ipd.).



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

EMOS spol. s r. o. potrjuje, da je tip radijske opreme P5712 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>.

RS|HR|BA|ME | Bežično zvono

Komplet se sastoji od gumba zvona (odašiljača) i zvona (prijemnika). Zvono je dizajnirano za trajno postavljanje u prostoriji ili se može koristiti kao prijenosni „dojavljivač“. Prijenos između gumba i zvona prenosi se radiovalovima od 433,92 MHz. Domet ovisi o lokalnim uvjetima i doseže do 100 m na otvorenom bez ometanja. Za pravilnu upotrebu bežičnog zvona, temeljito pročitajte upute za uporabu.

Specifikacije

Domet: do 100 m na otvorenom području (može pasti do jedne petine u prometnom području)

Uparivanje zvona s gumbima: funkcija automatskog učenja

Kapacitet uparivanja: maks. 8 tipkala

Broj melodija zvona: 16

Glasnoća melodije zvona: podesivo na 4 razine

Tri različita načina rada: samo zvučna signalizacija; samo svjetlosna signalizacija; svjetlosna i zvučna signalizacija

Vodonepropusni gumb (odašiljač) s kućištem IP44

Radna frekvencija: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. maks

Napajanje tipkala: 1× 3 V (CR2032) baterija

Napajanje zvona: 3× 1,5 V (AA) baterije

Opis zvona (vidi Sl. 1)

1 – zvučnik

2 – gumb za promjenu melodije

3 – LED zvona

4 – gumb za postavljanje signalizacije
zvonjenja

5 – gumb za postavljanje glasnoće

6 – odjeljak za bateriju

7 – otvor za vješanje

Opis gumba (vidi Sl. 2)

1 – gumb zvona/LED gumb

2 – rupica za otvaranje poklopca baterije

3 – baterijski odjeljak CR2032 – baterija za gumb

S2 – gumb za brisanje memorije zvona

Postavljanje gumba (vidi Sl. 3)

Uparivanje gumba sa zvonom

1. Uklonite stražnji poklopac umetanjem odvijača u otvor sa strane gumba. Umetnite bateriju od 3 V tip CR2032 u gumb. Pazite na ispravan polaritet!
2. Umetnite 3× 1,5 V AA baterije u zvono. Pripazite na ispravan polaritet. Upotrebljavajte samo alkalne baterije od 1,5 V; nemojte koristiti punjive baterije od 1,2 V.
3. Nakon umetanja baterija, zvono se prebacuje u način rada automatskog uparivanja koje traje 30 sekundi. Za to vrijeme pritisnite gumb zvona. LED na zvonu će treptati, zvono će zvoniti i gumb je sada uparen sa zvonom. Time se automatski završava način rada uparivanja.
4. Ponovno sklopite gumb.
5. Da biste uparili dodatne gumbke, ponovite postupak od koraka 1.
6. Na ovaj način možete upariti najviše 8 gumba.
7. Domet prijenosa je 100 m na otvorenom bez elektromagnetskog ometanja. Na domet utječu lokalni uvjeti, poput broja zidova kroz koje signal mora proći, metalnih okvira vrata i drugih elemenata koji utječu na prijenos radijsignala (prisutnost drugih radiouređaja koji rade na sličnoj frekvenciji, poput bežičnih termometara, upravljača za vrata, itd.). Domet prijenosa može se drastično smanjiti zbog ovih čimbenika.
8. Zvono (prijamnik) je dizajnirano za trajno postavljanje u prostoriji ili se može koristiti kao prijenosni „dojavljivač“.


Napomena: Ako uparite još jedan gumb (9 i više), memorija prvih gumba u padajućem redosljedu automatski će se izbrisati.

Brisanje memorije uparenih gumba

1. Uklonite stražnji poklopac gumba.


2. Postavite zvono u način rada uparivanja – uklonite baterije iz zvona i ponovno ih umetnite. Reproducira se melodija zvona.
3. Pritisnite gumb S2 na stražnjoj strani gumba (odašiljač) unutar 30 sekundi.
4. Melodija zvona ponovno se reproducira – izbrisana je memorija svih uparenih gumba.

Odabir melodije zvona

Na prednjoj strani zvona ispod stakla za optičku signalizaciju je  gumb za odabir melodije zvona. Pritisnite gumb nekoliko puta zaredom da biste odabrali melodiju zvona – posljednje reproducirana melodija zvona je ona postavljena.

Postavljanje glasnoće melodije zvona

Možete podesiti 4 razine glasnoće (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Pritisnite gumb  nekoliko puta zaredom.
2. Glasnoća koja je posljednja reproducirana je ona koja je postavljena.

Postavljanje načina rada zvonjenja

Pritisnite gumb  nekoliko puta zaredom.

Svaki pritisak postavlja drugačiji način rada zvonjenja:

1. Zvučna i optička signalizacija
2. Samo zvučna signalizacija
3. Samo optička signalizacija

Indikacija slabe napunjenosti baterije u zvonu na vratima

Ako zvono na vratima oglašava kratki zvučni ton i crvena LED dioda počne treperiti, razina napunjenosti baterija je niska.

Zamijenite baterije novima što je prije moguće.

Postavljanje gumba na zvonu (odašiljač)

1. Prije postavljanja gumba provjerite radi li komplet pouzdano na odabranom mjestu.
2. Uklonite stražnji poklopac umetanjem odvijača u otvor na strani gumba.
3. Pomoću obostrane ljepljive trake ili dva vijka pričvrstite stražnju stranu poklopca na zid. Iako je gumb otporan na vremenske uvjete, odaberite mjesto na kojem je zaštićen, npr. u udubini zida.
4. Ponovno sklopite gumb.
5. Pritisnite gumb zvona (odašiljač) da biste zazvonili. Pritisak je popraćen osvjtljenjem crvene LED diode koja označava da je gumb poslao radiosignal.
6. Ako crveni LED na gumbu ne svijetli, baterija je prazna i treba je zamijeniti. Trajanje baterije gumba je godinu dana. Trajanje može ovisiti o jačini i uvjetima uporabe.

Važno upozorenje: Gumb zvona (odašiljač) može se bez problema postaviti na zidove od drveta ili cigle. Međutim, nikada ne postavljajte gumb direktno na metalne predmete ili predmete koji sadržavaju metal, poput plastičnih prozora ili vrata, koji imaju metalni okvir. U takvim slučajevima odašiljač neće pravilno raditi.

Rješavanje poteškoća

Zvono ne zvuči:

- Zvono je možda izvan doseg.
 - Promijenite udaljenost između gumba i zvona; na domet mogu utjecati lokalni uvjeti.
- Na domet prijenosa (maks. 100 m) utječu lokalni uvjeti, poput broja zidova kroz koje signal mora proći, metalnih okvira vrata i drugih elemenata koji utječu na prijenos radiosignala (prisutnost drugih radiouređaja koji rade na sličnoj frekvenciji, kao što su bežični termometri, upravljači za vrata, itd.). Domet predajnika može se drastično smanjiti zbog ovih čimbenika.
- Baterija u gumbu (odašiljač) može biti istrošena.
 - Zamijenite bateriju. Pazite na ispravan polaritet.
- Baterije u zvonu (prijamnik) mogu biti istrošene.
 - Zamijenite baterije. Pazite na ispravan polaritet.

Servis i održavanje

Bežično digitalno zvono osjetljiv je elektronički uređaj. Stoga je potrebno pridržavati se ovih mjera opreza:

- Zvono je dizajnirano za trajno postavljanje u prostoriji ili se može koristiti kao prijenosni „dovjajivač“.
- Povremeno provjerite funkcionalnost zvona i zamijenite baterije na vrijeme. Koristite samo kvalitetne alkalne baterije od 1,5 V propisanih parametara.
- Kada se kućno zvono ne koristi duže vrijeme, izvadite baterije iz zvona i gumba.
- Ne izlažite gumb ili zvono pretjeranim vibracijama i udarcima.
- Ne izlažite gumb ili zvono prevelikoj toploti i izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vlazi.
- Za čišćenje uređaja koristite navlaženu krpu s vrlo malo deterdženta; ne upotrebljavajte otapala ili jaka sredstva za čišćenje.
- Donesite iskorištene baterije na mjesto za prikupljanje otpada ili u trgovinu u kojoj ste ih kupili.
- Nakon završetka radnog vijeka kompleta, odnesite ga u trgovinu u kojoj ste ga kupili, u trgovinu u kojoj kupujete novi ili na određeno mjesto za prikupljanje otpada (reciklažno dvorište itd.).



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

EMOS spol. s r. o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa P5712 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Drahtlose Klingel

Das Set besteht aus dem Klingeltaster (Sender) und der Türklingel (Empfänger). Die Türklingel kann dauerhaft in Räumen platziert oder als tragbarer „Pager“ verwendet werden. Die Übertragung zwischen Drücker und Klingel wird durch Radiowellen mit Frequenz 433,92 MHz sichergestellt. Die Reichweite ist von lokalen Bedingungen abhängig und beträgt bis 100 m im Freifeld ohne Störung. Zum ordentlichen Benutzen der drahtlosen Klingel lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung.

Spezifikation

Reichweite: bis 100 m im Freien (in bebautem Gebiet kann bis zu einem Fünftel sinken)

Verbindung der Klingel mit den Tasten: „Self-learning“-Funktion

Verbindungs-kapazität: maximal 8 Drücker

Anzahl der Melodien: 16

Lautstärke des Klingeltons: einstellbar in 4 Stufen

Drei unterschiedliche Betriebsarten: nur akustische Signalmeldung; nur Lichtsignalmeldung; akustische und Lichtsignalmeldung;

Wasserdichter Drücker (Sender) mit Schutzart IP44

Arbeitsfrequenz: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Stromversorgung des Drückers: 1× 3V Batterie (CR2032)

Stromversorgung der Klingel: 3× 1,5-Volt-Batterien (Typ AA)

Klingelbeschreibung (siehe Abb. 1)

1 – Lautsprecher

2 – Taste zur Änderung der Melodie

3 – Klingel-LED-Diode

4 – Taste zum Einstellen des Klingelsignalmodus

5 – Taste zum Einstellen der Lautstärke

6 – Batteriefach

7 – Öffnung zum Aufhängen

Beschreibung des Druckers (siehe Abb. 2)

1 – Klingeltaste/LED-Diode der Taste

2 – Öffnung zum Öffnen des Batteriefachs

Installation des Drückers (siehe Abb. 3)

Verbindung des Drückers mit der Klingel


1. Nehmen Sie die Drückerabdeckung auf der Rückseite über die seitliche Öffnung mit einem Schraubendreher ab. Legen Sie eine 3V-Batterie vom Typ CR2032 in den Drücker ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie!
2. Legen Sie 3× 1,5-Volt-Batterien, Typ AA, in die Klingel ein. Achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterien. Es dürfen nur alkalische 1,5-Volt-Batterien verwendet werden, keine wiederaufladbaren 1,2-Volt-Batterien verwenden.
3. Die Klingel schaltet automatisch in den „Self-learning“-Verbindungsmodus um, der ungefähr 30 Sekunden andauert. Halten Sie während dieser Zeit den Klingelknopf gedrückt, am Drücker blinkt die Signal-LED auf und die Klingel klingelt – der Drücker ist mit der Klingel verbunden. Damit wird der „Self-learning“-Modus automatisch beendet.
4. Setzen Sie den Drücker wieder zusammen.
5. Um weitere Drücker zu verbinden, wiederholen Sie die Vorgehensweise ab Punkt 1.
6. Auf diese Weise können maximal 8 Drücker verbunden werden.
7. Die Sendereichweite beträgt bis 100 m im Freifeld ohne elektromagnetische Störung. Die Reichweite wird von lokalen Bedingungen, z. B. Anzahl der Wände, durch die das Signal gehen muss, Metalltürzargen und anderen Elementen mit Einfluss auf die Funksignalübertragung (Anwesenheit anderer, auf ähnlicher Frequenz arbeitender Funkgeräte, z. B. drahtlose Thermometer, Tor-Fernbedienungen usw.) beeinflusst. Die Sendereichweite kann aufgrund dieser Faktoren erheblich gesenkt werden.
8. Die Türklingel (Empfänger) kann dauerhaft in Räumen platziert oder als tragbarer „Pager“ verwendet werden.

Anmerkung: Wenn Sie eine andere Taste koppeln (die 9. in der Reihenfolge und nächste), wird der Speicher der ersten Tasten automatisch in absteigender Reihenfolge gelöscht.

Löschen des Speichers der verbundenen Drücker


1. Die Rückseite des Drückerdeckels abnehmen.
2. Stellen Sie den Verbindungsmodus an der Klingel ein – nehmen Sie die Batterien heraus und legen Sie sie wieder ein, es ertönt eine Melodie.
3. Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden die S2-Taste auf der Rückseite der Taste (Sender).
4. Es ertönt eine Melodie – der Speicher aller gepaarten Drücker wird gelöscht.

Klingelton wählen

An der Vorderseite der Klingel unter dem Glas der optischen Klingelsignalisation befindet sich die Taste  zur Auswahl des Klingeltons. Durch wiederholtes Drücken der Taste wählen Sie eine Melodie aus – die zuletzt ertönte Melodie wird eingestellt.

Einstellung der Klingellautstärke

Es können 4 Lautstärkepegel eingestellt werden (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Drücken Sie wiederholt die Taste .
2. Die zuletzt ertönte Lautstärke wird eingestellt.

Einstellung des Klingelmodus

Drücken Sie wiederholt die Taste .

Jedes Mal wird ein anderer Klingelmodus eingestellt:

1. Akustische + optische Signalmeldung/-anzeige
2. Nur akustische Signalmeldung
3. Nur optische Signalanzeige

Anzeige für schwache Batterien in der Klingel

Wenn die Klingel anfängt zu piepen und die rote LED blinkt, sind die Batterien fast leer. Wechseln Sie die Batterien in der Klingel baldmöglichst gegen neue aus.

Installation des Klingeldrückers (des Senders)

1. Überprüfen Sie vor der Montage, ob der Satz an dem von Ihnen ausgewählten Ort zuverlässig funktioniert.
2. Nehmen Sie die Drückerverabdeckung auf der Rückseite über die seitliche Öffnung mit einem Schraubendreher ab.
3. Befestigen Sie die Rückseite der Abdeckung mit einem beidseitigen Klebeband mit zwei Schrauben. Auch wenn der Drücker beständig gegenüber Witterungseinflüssen ist, positionieren Sie diesen so, dass er geschützt ist - z. B. in einer Nische.
4. Setzen Sie den Drücker wieder zusammen.
5. Drücken Sie die Klingeltaste (Sender), um zu klingeln. Dabei leuchtet die rote LED-Anzeige auf, wodurch signalisiert wird, dass der Drücker das Funksignal gesendet hat.
6. Wenn die rote LED-Diode am Drücker nicht leuchtet, ist die Batterie schwach und muss ausgetauscht werden. Die Lebensdauer der Batterie im Drücker beträgt ein Betriebsjahr. Dieser Zeitraum kann je nach Intensität und Nutzungsbedingungen abweichen.

Wichtige Hinweise: Der Klingeldrücker (Sender) kann problemlos an Holz oder Ziegelwänden angebracht werden. Den Drücker jedoch nie direkt an Metallgegenständen oder metallhaltigen Werkstoffen, z. B. an Fenster- und Türkonstruktionen aus Kunststoff, die einen Metallrahmen enthalten, anbringen. Der Sender könnte nicht richtig funktionieren.

Problemlösungen

Die Klingel klingelt nicht:

- Die Klingel kann außer Reichweite sein.
 - Die Entfernung zwischen Klingeldrücker und Türklingel anpassen, die Reichweite kann von lokalen Bedingungen beeinflusst werden.

Die Sendereichweite (max. 100 m) wird von lokalen Bedingungen, z. B. Anzahl der Wände, durch die das Signal gehen muss, Metalltürzargen und anderen Elementen mit Einfluss auf die Funksignalübertragung (Anwesenheit anderer, auf ähnlicher Frequenz arbeitender Funkgeräte, z. B. drahtlose Thermometer, Tor-Fernbedienungen usw.) beeinflusst. Die Sendereichweite kann aufgrund dieser Faktoren erheblich gesenkt werden.

- Die Batterie im Klingeldrücker (Sender) kann leer sein.
 - Wechseln Sie die Batterie aus, achten Sie dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie.
- Die Batterien in der Türklingel (Empfänger) können leer sein.
 - Wechseln Sie die Batterien aus, achten Sie dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterien.

Pflege und Instandhaltung

Die drahtlose digitale Türklingel ist ein empfindliches elektronisches Gerät, deshalb sollten die folgenden Maßnahmen beachtet werden:

- Die Türklingel kann dauerhaft in Räumen platziert oder als tragbarer „Pager“ verwendet werden.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Funktion der Klingel und wechseln Sie rechtzeitig die Batterien aus. Verwenden Sie nur hochwertige Alkaline-Batterien 1,5 V mit den vorgeschriebenen Parametern.
- Wird die Klingel über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, nehmen Sie die Batterien aus dem Drücker und der Klingel heraus.
- Drücker und Klingel nicht übermäßigen Erschütterungen und Stößen aussetzen.
- Drücker und Klingel nicht übermäßiger Temperatur und direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Reinigung einen leicht befeuchteten Lappen mit ein wenig Reinigungsmittel benutzen, keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien an einer Sammelstelle oder in dem Geschäft, in dem Sie sie gekauft haben.
- Geben Sie das Set am Ende der Lebensdauer in einem Geschäft, in dem Sie ein neues Set kaufen, oder an einem dafür vorgesehenen Ort (Sammelplatz usw.) ab.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Hiermit erklärt, EMOS spol. s r. o. dass der Funkanlagentyp P5712 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Бездротовий дзвоник

Комплект складається з кнопки дзвоника (передавач) та дверного дзвонка (приймача). Дверний дзвоник призначений для постійного розміщення в кімнатах або може використовуватися як переносний „пейджер“. Передача між кнопкою і дзвоником забезпечується радіохвилями з частотою 433,92 МГц. Досяжність залежить від місцевих умов і становить до 100 м вільного простору де немає перешкод. Щоб правильно використовувати бездротовий дзвоник, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

Специфікація

Досяжність передачі: до 100 м у вільному просторі (в забудованому просторі може знизитись до однієї п'ятої)

З'єднання дзвоника з кнопками: функція „self-learning“

Кількість з'єднань: максимально 8 кнопок

Кількість мелодій: 16

Гучність дзвінка: регулюється в 4-х рівнях

Три різні типи роботи: лише звукова сигналізація; тільки світлова сигналізація; звукова та світлова сигналізація

Водонепроникна кнопка (передавач) із захистом IP44

Робоча частота: 433,92 МГц, 10 мВт е.р.п. макс

Живлення кнопки: батарея 1× 3 В (CR2032)

Джерело живлення дзвоника: батарейки 3× 1,5 В (тип AA)

Опис звоника (див. мал. 1)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 – динамік | 5 – кнопка регулювання гучності |
| 2 – кнопка зміни мелодії | 6 – батарейний відсік |
| 3 – світлодіод дзвоника | 7 – отвір для кріплення |
| 4 – кнопка налаштування режиму дзвінка дзвоніння | |

Опис кнопки (див. мал. 2)

- 1 – кнопка дзвоника/світлодіодна кнопка
- 2 – отвір для відкриття кришки батарейного відсіку
- 3 – батарейний простір CR2032 – батарейка кнопки
- S2 – кнопка, щоб анулювати пам'ять дзвоника

Установка кнопки (див. мал. 3)

Сполучення кнопки з дзвоником

1. За допомогою викрутки зніміть задню частину кришки кнопки через отвір збоку. Вставте в кнопку 3 В батарейки типу CR2032. Дотримуйтесь правильної полярності вставлених батарейок!
2. Вставте батарейки 3× 1,5 В AA у дзвоник. Дотримуйтесь правильної полярності вставлених батарейок. Використовуйте лише лужні батарейки 1,5 В, не використовуйте зарядні батарейки 1,2 В.
3. Після вставлення батарейок дзвоник переходить у режим сполучення „self-learning“, який триває 30 секунд. Протягом цього часу натисніть кнопку дзвоника, на кнопці мигає сигнальний світлодіод і дзвоник задзвонить – кнопка сполучена з дзвоником. Це автоматично припинить режим „self-learning“.


4. Кнопку знову складіть.
5. Щоб сполучити з іншими кнопками, повторіть цей процес від пункту 1.
6. Таким чином, ви можете поступово сполучити максимально 8 кнопок.
7. Досяжність передачі становить 100 м у вільному просторі і без електромагнітних перешкод. На цей діапазон впливають місцеві умови, такі як кількість стін, через які вона повинна пройти, металеві дверні коробки та інші елементи, що впливають на передачу радіосигналу (наявність інших радіоприладів, що працюють на подібній частоті, таких як наприклад бездротові термометри, елементи управління воротами тощо). Досяжність передачі може швидко зменшуватися із-за цих факторів.
8. Дверний дзвоник (приймач) призначений для постійного розміщення в кімнатах або може використовуватися як переносний „пейджер“.

Примітка: Якщо ви з'єднаєте ще одну кнопку (9-у за порядком і наступну), пам'ять перших кнопок буде поступово автоматично анульована.

Анулювання пам'ять сполучених кнопок

1. Зніміть задню частину кришки кнопки.
2. Встановіть дзвінок у режим сполучення – вийміть батарейки з дзвоника та вставте їх знову, зазвучить мелодія.
3. До 30 секунд натисніть кнопку S2 на задній частині кнопки (передавач).
4. Мелодія звучить знову – пам'ять усіх сполучених кнопок анулюється.

Вибір мелодії дзвоника


На передній частині дзвоника під склом сигналу оптичного кільця є кнопка  для вибору мелодії дзвоника. Повторним натиском цієї кнопки, виберіть мелодію – мелодія, яка прозвучала, є налаштована.

Відрегулювання гучності дзвінка

Можна налаштувати 4 рівні гучності (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Повторно стисніть кнопку .
2. Цим налаштується рівень гучності, котрий звучав востаннє.

Налаштування режиму дзвінка

Натисніть кнопку кілька разів .

Кожне натискання встановлює інший режим дзвінка:

1. Акустичний + оптичний сигнал
2. Тільки акустичний сигнал
3. Тільки оптичний сигнал

Індикація низького заряду батарей у дзвінку

Якщо дзвінок подає звуковий сигнал і блимає червоною світлодіод, батареї розряджені.

Якнайшвидше замініть батарейки у дверному дзвінку на нові.

Установка кнопки дзвоника (передавача)

1. Перш ніж встановлювати кнопку, перевірте, чи надійно буде працювати комплект у вибраному вами місці.
2. Через отвір на бічній стороні кнопки за допомогою викрутки зніміть задню частину кришки.
3. Задню частину кришки прикріпіть до стіни двосторонньою клейкою стрічкою або двома гвинтами. Хоча кнопка стійка відносно повітряним впливам, розмістіть її так, щоб вона була захищена, наприклад, у ніші.
4. Кнопку знову складіть.
5. Натисніть кнопку дзвоника (передавач), і подзвонить. Стиснення супроводжується червоним світлодіодом, який вказує на те, що кнопка надіслала радіосигнал.
6. Якщо червоне світло на кнопці не світиться, батарейка розряджена і необхідно її замінити. Батарея у кнопці може працювати один рік. Час може змінюватися залежно від інтенсивності та умов використання.

Важливе зауваження: Кнопку дверного дзвінка (передавач) можна легко розмістити на дерев'яних або цегляних стінах. Однак ніколи кнопку не кріпіть на металеві предмети або матеріали, що містять

метал, такі як пластикові віконні та дверні конструкції, що містять металевий каркас. Передавач може працювати неправильно.

Вирішування проблемів

Дзвоник не дзвонить:

- Дзвоник може бути поза діапазону
 - Відрегулюйте відстань між кнопкою дверного дзвоника та кнопкою дзвоника, на досяжність можуть впливати місцеві умови.

На досяжність передачі (макс. 100 м) впливають місцеві умови, такі як кількість стін, через які повинен проходити сигнал, металеві дверні коробки та інші елементи, що впливають на передачу радіосигналу (наявність інших радіоприладів, що працюють на подібній частоті, таких як наприклад бездротові термометри, елементи управління воротами тощо). Досяжність передачі може швидко зменшуватися із-за цих факторів.

- У кнопки дзвоника (передавача) може бути розряджена батареяка.
 - Замініть батареюку, при цьому дбайте на правильну полярність вставлених батарейок.
- У дверному дзвоніку (приймач) можуть бути розряджені батареяки.
 - Замініть батареяку, при цьому дбайте на правильну полярність вставлених батарейок.

Догляд та обслуговування

Бездротовий цифровий домашній дзвоник, являється чутким електронним пристроєм, тому необхідно дотримуватись наступних правил:

- Дверний дзвоник призначений для постійного розміщення в кімнатах або може використовуватися як переносний „пейджер“.
- Часом перевіряйте роботу дверного дзвоника та вчасно замініть батареяки. Використовуйте лише якісні лужні батареяки 1,5 В із заданими параметрами.
- Якщо ви довго не користуєтесь дверним дзвоником, вийміть батареяки як з кнопки, так і з дверного дзвоника.
- Не піддавайте кнопку та дзвінок сильним ударам та трясінню.
- Не піддавайте кнопку та дзвоник діям надмірного тепла або прямим сонячним променям або вологості.
- Для чищення використовуйте злегка вологу тканину з невеликою кількістю миючого засобу, не використовуйте агресивні чистячі засоби та розчинники.
- Утилізуйте використані батареяки у пункті збору або в магазині, де ви їх придбали.
- По закінченню терміну служби набору здайте його в магазин, де можна придбати новий, або у призначеному для цього місці (пункт приймання утиль сировини тощо).



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

Цим підприємство EMOS spol. s r. o. проголошує, що тип радіобладнання P5712 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Sonerie fără fir

Setul este format din butonul soneriei (emițător) și soneria de casă (receptor). Soneria de casă este destinată pentru amplasare permanentă în încăperi ori poate fi utilizată ca „pager” mobil. Transmisia dintre buton și sonerie este asigurată prin unde radio pe frecvența de 433,92 MHz. Raza de acțiune depinde de condițiile locale și este de până la 100 m în spațiu deschis, fără interferențe. Pentru utilizarea corectă a soneriei fără fir citiți cu atenție manualul de utilizare.

Specificații

Raza de acțiune: până la 100 m în spațiu deschis (în spațiu construit poate să scadă până la o cincime)

Asocierea soneriei cu butoane: funcția „self-learning”

Capacitatea de asociere: maxim 8 butoane

Număr melodii: 16

Volumul sunetului: reglabil în 4 nivele

Trei moduri diferite de funcționare: doar semnalizare sonoră, doar semnalizare optică, semnalizare sonoră și optică

Buton antiacvatic (emițător) cu protecție IP44

Frecvența de transmisie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Alimentarea butonului: baterie 1× 3 V (CR2032)

Alimentarea soneriei: baterii 3× 1,5 V (tip AA)

Descrierea soneriei (vezi fig. 1)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 – difuzor | 5 – butonul reglării volumului |
| 2 – buton pentru modificarea melodiei | 6 – locașul bateriilor |
| 3 – LED dioda soneriei | 7 – deschizătura de ancorare |
| 4 – butonul reglării modului semnalizării
apelului | |

Descrierea butonului (vezi fig. 2)

- 1 – buton de apel/LED dioda butonului
- 2 – deschizătura pentru deschiderea capacului bateriilor
- 3 – locașul bateriilor CR2032 – bateria butonului
- S2 – buton de radiere a memoriei soneriei

Instalarea butonului (vezi fig. 3)

Asocierea butonului cu soneria


1. Îndepărtați capacul din spate al butonului prin deschizătura laterală cu ajutorul șurubelniței. În buton introduceți bateria de 3 V, tip CR2032. Respectați polaritatea corectă a bateriei introduse!
2. În sonerie introduceți baterii 3× 1,5 V AA. Respectați polaritatea corectă a bateriilor introduse. Folosiți doar baterii alcaline de 1,5 V, nu folosiți baterii reîncărcabile de 1,2 V.
3. După introducerea bateriilor soneria trece automat în regimul de asociere „self-learning”, care durează 30 de secunde. În timpul acesta apăsați butonul de apel, pe buton clipește LED-ul de semnalizare și sună soneria – butonul este asociat cu soneria. Se încheie automat regimul „self-learning”.
4. Reasamblați butonul.
5. Pentru asocierea altor butoane repetați procedeele de la punctul 1.
6. Astfel puteți asocia succesiv maxim 8 butoane.
7. Raza de transmisie este de 100 m în spațiu deschis și fără interferențe electromagnetice. Această rază este influențată de condițiile locale, de exemplu numărul de pereți, prin care trebuie să pătrundă semnalul, tocurele metalice ale ușilor și alte elemente, care influențează transmisia semnalului radio (prezența altor mijloace radio, care transmit pe frecvență similară, de ex. termometre fără fir, telecomenzile porților etc.). Sub influența acestor factori raza de acțiune poate să scadă rapid.
8. Soneria de casă (receptorul) este destinată pentru amplasare permanentă în încăperi ori poate fi utilizată ca „pager” mobil.

Mențiune: Dacă asociați alt buton (în ordine al 9-lea și următoarele), memoria primelor butoane va fi radiată automat în mod descendent.

Ștergerea memoriei butoanelor asociate


1. Îndepărtați capacul din spate al butonului.
2. Aduceți soneria în regimul de asociere – scoateți bateriile din sonerie și apoi reintroduceți, va suna melodia.
3. În 30 de secunde apăsați butonul S2 pe partea din spate a butonului (emițător).
4. Va suna din nou melodia – memoria tuturor butoanelor asociate se va șterge.

Selectarea melodiei de apel


Pe partea frontală a soneriei sub sticla semnalizării optice a apelului este amplasat butonul  pentru selectarea melodiei de apel. Prin apăsarea repetată a acestui buton selectați melodia – melodia care sună ultima este cea selectată.

Reglarea volumului sunetului

Se pot regla 4 nivele ale volumului (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Apăsați repetat butonul .
2. Va fi reglat nivelul volumului redat ca ultimul.

Setarea modului de apel

Apăsați repetat butonul .

Cu fiecare apăsare va fi setat alt mod de apel:

1. Semnalizare acustică + optică
2. Doar semnalizare acustică
3. Doar semnalizare optică

Indicația bateriilor slabe în sonerie

Dacă soneria începe să piuie și clipește dioda led roșie, bateriile sunt descărcate.

Înlocuiți cât mai repede bateriile din sonerie cu altele noi.

Instalarea butonului soneriei (emițătorului)

1. Înaintea montajului butonului verificați dacă setul va funcționa corect la locul ales de dumneavoastră.
2. Îndepărtați partea din spate a carcasei prin orificiul pe partea laterală a butonului cu ajutorul șurubelniței.
3. Partea din spate a carcasei o fixați pe perete cu ajutorul benzii dublu-adezive sau cu două șuruburi. Cu toate că butonul este rezistent la intemperii atmosferice, amplasați-l astfel, încât să fie protejat, de ex. în nișă.
4. Reasamblați butonul.
5. Sunați prin apăsarea butonului soneriei (emițătorului). Apăsarea este însoțită de lumina LED roșie, care semnalizează că butonul a emis semnalul radio.
6. Dacă nu se aprinde indicatorul roșu, bateria este slabă și trebuie înlocuită. Bateria din buton rezistă un an de funcționare. Durata poate varia după intensitatea și condițiile de utilizare.

Mențiune importantă: Butonul soneriei (emițătorul) se poate amplasa fără probleme pe lemn sau pereți de cărămidă. Nu amplasați butonul direct pe obiecte metalice sau materiale care conțin metale, de ex. construcția de plastic a ferestrelor și ușilor, care conțin ramă metalică. S-ar putea ca emițătorul să nu funcționeze corect.

Rezolvarea problemelor

Sonerie nu sună:

- Sonerie poate fi în afara razei de acțiune prevăzute.
 - Modificați distanța dintre butonul soneriei și sonerie de casă, raza poate fi influențată de condițiile locale.

Raza de emisie (max. 100 m) este influențată de condițiile locale, de exemplu numărul de pereți, prin care trebuie să pătrundă semnalul, tocurile metalice ale ușilor și alte elemente, care influențează transmisia semnalului radio (prezența altor mijloace radio, care transmit pe frecvență similară, de ex. termometre fără fir, telecomenzile porților etc.). Sub influența acestor factori raza de acțiune poate să scadă rapid.

- În butonul soneriei (emițătorului) poate fi descărcată bateria.
 - Înlocuiți bateria, respectați polaritatea corectă a bateriei introduse.
- În sonerie de casă (receptor) pot fi descărcate bateriile.
 - Înlocuiți bateriile, respectați polaritatea corectă a bateriilor introduse.

Grija și întreținerea

Sonera digitală de casă este un aparat electronic sensibil, fiind necesară respectarea următoarelor măsuri:

- Soneria de casă este destinată pentru amplasare permanentă în încăperi ori poate fi utilizată ca „pager” mobil.
- Controlați din când în când funcționarea butonului soneriei și înlocuiți din timp bateriile. Folosiți doar baterii alcaline de calitate cu parametri prevăzuți.
- Dacă nu folosiți soneria timp îndelungat, scoateți bateriile din butonul soneriei.
- Nu expuneți butonul și soneria la zguduiri și lovituri excesive.
- Nu expuneți butonul și soneria la temperatură excesivă, la lumina solară directă sau umiditate.
- Pentru curățare folosiți cârpă fină ușor umezită cu puțin detergent, nu folosiți mijloace agresive sau diluanți.
- Bateriile uzate le predați la locul destinat pentru colectarea acestor deșeuri, sau la magazinul în care le-ați cumpărat.
- După încetarea viabilității setului predați-l la magazin, unde procurați altul nou, ori la locul destinat stabil (punctul de colectare etc.).



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentară, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

Prin prezenta, EMOS spol. s r. o. declară că tipul de echipamente radio P5712 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Belaidis durų skambutis

Rinkinį sudaro durų skambučio mygtukas (siųstuvus) ir skambutis (imtuvus). Durų skambutis yra skirtas stacionariai sumontuoti viduje arba gali būti naudojamas kaip nešiojamasis pranešimų gaviklis. Perdavimas tarp mygtuko ir skambučio atliekamas radijo bangomis 433,92 MHz dažniu. Perdavimo atstumas priklauso nuo vietinių sąlygų ir siekia iki 100 m atstumu atviroje erdvėje be trukdžių. Norėdami tinkamai naudotis belaidžiu durų skambučiu, įdėmiai perskaitykite instrukcijų vadovą.

Specifikacijos

Perdavimo atstumas: iki 100 m atstumu atviroje erdvėje (apstatytoje zonoje gali sumažėti iki penktadalio šios vertės)

Skambučio susiejimas su mygtukais: „savarankiško mokymosi“ funkcija

Susiejimo galimybė: iki 8 mygtukų

Melodijų skaičius: 16

Melodijos garsumas: galimi 4 lygiai

Trys režimai: tik garsinis signalas; tik šviesos signalas; šviesos ir garsinis signalas

Vandeniui atsparus mygtukas (siųstuvus) su IP44 apsauga

Veikimo dažnis: 433,92 MHz, didžiausia ekvivalentinė spinduliuotės galia (e.r.p.) 10 mW

Mygtuko maitinimas: 1× 3 V (CR2032) maitinimo elementas

Skambučio maitinimo šaltinis 3× 1,5 V (AA) maitinimo elementai

Skambučio aprašymas (žr. 1 pav.)

1 – garsiakalbis

2 – melodijos keitimo mygtukas

3 – skambučio šviesos diodas

4 – garsinio signalo nustatymo mygtukas

5 – garsumo nustatymo mygtukas

6 – maitinimo elementų skyrelis

7 – pakabinimo kilpa

Mygtuko aprašymas (žr. 2 pav.)

1 – skambučio mygtukas (mygtuko šviesos diodas)

- 2 – anga maitinimo elemento dangteliai atidaryti
- 3 – mygtuko CR2032 maitinimo elemento vieta
- S2 – durų skambučio atminties ištrynimo mygtukas

Mygtuko sumontavimas (žr. 3 pav.)

Mygtuko derinimas su skambučiu


1. Įkiškite atsuktuvą į šone esančią angą ir nuimkite galinį dangtelį. Į mygtuką įstatykite CR2032 tipo 3 V maitinimo elementą. Atsižvelkite į poliškumą.
2. Į skambučių įstatykite 3× 1,5 V AA tipo maitinimo elementus. Atsižvelkite į poliškumą. Naudokite tik šarminius 1,5 V maitinimo elementus, nenaudokite įkraunamų 1,2 V elementų.
3. Įdėjus elementus, skambutis automatiškai persijungia į „savarankiško mokymosi“ režimą, kuris trunka 30 sekundžių. Tuo metu nuspauskite skambėjimo mygtuką. Sumirksės ant skambučio esantis šviesos diodas, suskambės skambutis ir mygtukas bus susietas su skambučiu. Šitaip automatiškai užbaigiamas „savarankiško mokymosi“ režimas.
4. Surinkite mygtuką.
5. Norėdami susieti kitą mygtuką, pakartokite procedūrą nuo 1 veiksmo.
6. Tokiu būdu galite susieti iki 8 mygtukų.
7. Perdavimo atstumas yra 100 m atviroje erdvėje, kai nėra elektromagnetinių trikdžių. Perdavimo atstumą lemia vietos sąlygos, pvz., sienų, per kurias eina signalas, skaičius, metaliniai durų rėmai ir kiti elementai, paveikiantys radijo signalų perdavimą (kitų radijo įrenginių, veikiančių panašiu dažniu, buvimas, pvz., belaidžių termometrų, vartų valdiklių ir kt.). Dėl šių veiksnių perdavimo atstumas gali gerokai sumažėti.
8. Durų skambutis (imtuvas) yra skirtas stacionariai sumontuoti viduje arba gali būti naudojamas kaip nešiojamasis pranešimų gaviklis.

Pastaba: Jei susiesite daugiau mygtukų (devintą ir daugiau), bus automatiškai ištrinama pirmųjų mygtukų informacija (eilės tvarka).

Susietų mygtukų informacijos ištrynimas


1. Nuimkite galinį mygtuko dangtelį.
2. Nustatykite susiejimo režimą – išimkite ir iš naujo įdėkite skambučio maitinimo elementus. Suskambės melodija.
3. Per 30 sekundžių nuspauskite S2 mygtuką, esantį mygtuko (siųstuvo) nugarinėje dalyje.
4. Dar kartą suskambės melodija – visų susietų mygtukų informacija ištrinta.

Skambučio melodijos pasirinkimas


Skambučio priekyje, po optinio signalo stikliuku, rasite mygtuką , skirtą skambučio melodijai pasirinkti. Jį spaudinėdami pasirinkite melodiją – nustatoma paskutinė skambėjusi melodija.

Melodijos garsumo nustatymas

Galite nustatyti 4 garsumo lygius (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Spaudinėkite mygtuką .
2. Nustatomas paskutinis skambėjęs garsumas.

Skambėjimo režimo nustatymas

Spaudinėkite mygtuką .

Kiekvienu nuspaudimu nustatysite skirtingą režimą:

1. Optinis ir akustinis signalai
2. Tik akustinis signalas
3. Tik optinis signalas

Išleiktos skambučio baterijos indikatorius

Jei durų skambutis pradės pypsėti ir mirksės raudonas šviesos diodas (LED), tai reiškia, kad baterija senka.

Nedelsdami pakeiskite baterijas naujomis.

Durų skambučio (siųstuvo) mygtuko įrengimas

1. Prieš montuodami patikrinkite, ar komplektas tinkamai veikia pasirinktoje vietoje.
2. Įkiškite atsuktuvą į šone esančią angą ir nuimkite galinį dangtelį.

3. Dvipuse lipniaja juosta arba dviem varžtais dangtelio nugarinę dalį pritvirtinkite prie sienos. Nors mygtukas yra atsparus oro sąlygoms, pasirinkite apsaugotą vietą (pvz., sienos įduboje).
4. Surinkite mygtuką.
5. Nuspauskite skambučio (siųstuvo) mygtuką, kad suskambėtų melodija. Nuspaudus užsidega raudona šviesos diodų lemputė, tai reiškia, kad radijo signalas buvo išsiųstas.
6. Jei gu raudonas mygtuko šviesos diodas neužsidega, maitinimo elementas yra išseikvotas ir jį reikia pakeisti. Mygtuko maitinimo elemento užteks vieniems metams. Veikimo trukmė gali skirtis dėl naudojimo intensyvumo ir kitų sąlygų.

Svarbus įspėjimas: durų skambučio mygtuką (siųstuvą) galima tvirtinti ant medžio ar plytų sienos ir problemų nekils. Tačiau niekada netvirtinkite mygtuko tiesiogiai ant metalinių objektų arba medžiagų, kuriose yra metalo, pvz., plastikinių langų arba durų su metaliniais rėmais. Tokiais atvejais siųstuvus tinkamai neveiks.

Gedimų šalinimas

Skambutis neskamba:

- Skambutis gali būti už signalo veikimo ribų.
 - Pakeiskite atstumą tarp mygtuko ir skambučio, atstumą gali paveikti vietinės sąlygos. Perdavimo atstumą (ne daugiau kaip 100 m) lemia vietos sąlygos, pvz., sienų, per kurias eina signalas, skaičius, metaliniai durų rėmai ir kiti elementai, paveikiantys radijo signalų perdavimą (kitų radijo įrenginių, veikiančių panašiu dažniu, pvz., belaidžių termometrų, vartų valdiklių ir kt., buvimas). Dėl šių veiksmų perdavimo atstumas gali gerokai sumažėti.
- Gali būti išseikvotas mygtuko (siųstuvo) maitinimo elementas.
 - Pakeiskite maitinimo elementą. Atsižvelkite į poliškumą.
- Gali būti išseikvoti skambučio (imtuvo) maitinimo elementai.
 - Pakeiskite maitinimo elementus. Atsižvelkite į poliškumą.

Techninė priežiūra ir eksploatacija

Belaidis skaitmeninis skambutis yra jautrus elektroninis prietaisas. Būtina laikytis šių atsargumo priemonių:

- Durų skambutis yra skirtas stacionariai sumontuoti viduje arba gali būti naudojamas kaip nešiojamasis pranešimų gaviklis.
- Periodiškai patikrinkite durų skambučio mygtuko veikimą ir laiku pakeiskite maitinimo elementus. Naudokite tik kokybiškus 1,5 V šarminius maitinimo elementus, atitinkančius nustatytus parametrus.
- Kai durų skambutis ilgai nenaudojamas, iš skambučio ir mygtuko išimkite maitinimo elementus.
- Saugokite mygtuką ir skambutį nuo pernelyg stiprios vibracijos ir smūgių.
- Saugokite mygtuką ir skambutį nuo didelio karščio ir tiesioginių saulės spindulių ar drėgmės.
- Įrenginį valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste su nedideliu valiklio kiekiu, nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių.
- Panaudotus maitinimo elementus nuneškite į atliekų surinkimo vietą arba į parduotuvę, kurioje juos pirkote.
- Pasibaigus prietaiso eksploatacijos laikui, nuneškite jį į parduotuvę, kurioje jį pirkote, į parduotuvę, kurioje perkate naują prietaisą, arba į specialų atliekų surinkimo punktą (atliekų priėmimo aikštelę ar pan.).



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisieki su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

AŠ, EMOS spol. s r. o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas P5712 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Bezvadu durvju zvans

Komplektu veido durvju zvana poga (raidītājs) un zvans (uztvērējs). Zvanu var pastāvīgi ierīkot telpās vai arī to var izmantot kā pārnēsājamu peidžeri. Sakari starp pogu un durvju zvanu notiek ar 433,92 MHz frekvences radioviļņiem. Darbības attālums ir atkarīgs no vietējiem apstākļiem un var sasniegt līdz 100 m atklātās vietās bez šķēršļiem. Lai nodrošinātu durvju zvana pareizu izmantošanu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

Specifikācija

Darbības attālums: līdz 100 m atklātā vietā (apbūvētā teritorijā var samazināties līdz pat vienai piektdaļai)

Zvana un pogu savienošana pāri: pašmācības funkcija

Savienošanas pāri kapacitāte: ne vairāk kā astoņas pogas

Zvana signālu skaits: 16

Zvana signāla skaļums: regulējams četros līmeņos

Trīs dažādi režīmi: tikai audiosignalizācija; tikai gaismas signalizācija; gaismas un audio signalizācija

Ūdensizturīga poga (raidītājs) ar IP44 korpusu

Darbības frekvence: 433,92 MHz, maks. 10 mW e.r.p. (efektīvā izstarotā jauda)

Pogas strāvas padeve: viena 3 V (CR2032 tipa) baterija

Zvana barošanas avots: trīs 1,5 V (AA tipa) baterijas

Zvana apraksts (skatīt 1. attēlu)

1 – skaļrunis

5 – skaļuma iestatīšanas poga

2 – zvana signāla maiņas poga

6 – bateriju nodalījums

3 – zvana LED

7 – caurums pakarināšanai

4 – zvana signalizācijas iestatīšanas poga

Pogas apraksts (skatīt 2. attēlu)

1 – zvana poga/LED poga

3 – bateriju nodalījums, CR2032 baterija pogai

2 – caurums bateriju nodalījuma vāciņa atvēršanai

S2 – poga durvju zvana atmiņas dzēšanai

Pogas uzstādīšana (skatīt 3. attēlu)

Pogas savienošana pāri ar zvanu

1. Ievietojiet skrūvgriezi caurumā pogas sānos un noņemiet pogas aizmugurējo vāciņu. Ievietojiet pogā 3 V CR2032 tipa bateriju. Pārlicinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte.
2. Ievietojiet zvanā trīs 1,5 V AA tipa baterijas. Pārlicinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte. Izmantojiet tikai 1,5 V sārma baterijas; neizmantojiet uzlādējamās 1,2 V baterijas.
3. Zvans automātiski pārlēgsies savienošanas pāri pašmācības režīmā, kas ilgs 30 sekundes. Šajā laikā nospiediet zvana pogu. Nomirgос durvju zvana LED, atskanēs zvana signāls un poga būs savienota pāri ar zvanu. Tas automātiski pārtrauc pašmācības režīmu.
4. Salieciet pogu.
5. Lai savienotu pāri vairāk pogu, atkārtojiet procedūru katrai pogai, sākot ar 1. darbību.
6. Šādi ir iespējams savienot pāri ne vairāk kā astoņas pogas.
7. Pārtraides diapazons ir 100 m atklātā teritorijā bez elektromagnētiskiem traucējumiem. Attālumu ietekmē vietējie apstākļi, piemēram, sienu skaits, caur kurām tiek raidīts signāls, durvju metāla rāmji un citi elementi, kas ietekmē radiosignālu raidīšanu (līdzīgā frekvencē darbojošos radioierīču, piemēram, bezvadu termometru, vārtu darbības vadības u. c., klātbūtnē). Šo faktoru dēļ raidīšanas attālums var krtasi mazināties.
8. Zvanu (uztvērēju) var pastāvīgi ierīkot telpās vai arī to var izmantot kā pārnēsājamu peidžeri.


Piezīme. Ja savienojat pāri citu pogu (devīto un nākamās), pirmās pogas tiks automātiski izdzēstas no atmiņas dilstošā secībā.

Pāri savienotu pogu atmiņas dzēšana

1. Noņemiet pogas aizmugurējo vāciņu.


2. Iestatiet zvānu pāri savienošanas režīmā: izņemiet no zvāna baterijas un ievietojiet tās atpakaļ. Atskanēs zvāna signāls.
3. 30 sekunžu laikā nospiediet pogu S2 spiedpogas (raidītāja) aizmugurē.
4. Vēlreiz atskanēs zvāna signāls un visu pāri savienoto pogu atmiņa tiks dzēsta.

Zvāna signāla izvēle


Zvāna priekšpusē zem optiskās signalizācijas stikla ir  poga zvāna signāla izvēlei. Atkārtoti spiediet pogu, lai izvēlētos zvāna signālu, – tiks iestatīts pēdējais atskaņotais zvāna signāls.

Zvāna signāla skaļuma iestatīšana

Var iestatīt četrus skaļuma līmeņus (100% – 75% – 50% – 25%).

1. Atkārtoti nospiediet pogu .
2. Tiek iestatīts pēdējais atskaņotais skaļums.

Zvāna režīma iestatīšana

Atkārtoti nospiediet pogu .

Katreiz, nospiežot pogu, tiek iestatīts atšķirīgs zvāna režīms:

1. skaņas un gaismas signalizācija;
2. tikai skaņas signalizācija;
3. tikai gaismas signalizācija.

Izlādējušos bateriju indikācija durvju zvānā

Ja durvju zvāns raida skaņas signālus un sāk mirgot sarkana LED gaismas diode, tas nozīmē, ka baterijas ir izlādējušās.

Nomainiet baterijas ar jaunām pēc iespējas drīzāk.

Durvju zvāna (raidītāja) pogas ierīkošana

1. Pirms pogas ierīkošanas pārbaudiet, vai komplekts izvēlētajā vietā darbojas, kā nākas.
2. Ievietojiet skrūvgriezi caurumā pogas sānos un noņemiet pogas aizmugurējo vāciņu.
3. Ar divpusējo līmlenti vai divām skrūvēm piestipriniet vāciņa aizmugurējo daļu pie sienas. Lai arī poga ir izturīga pret laikapstākļiem, izvēlieties vietu, kur tā ir aizsargāta, piemēram, sienas nišu.
4. Salieciet pogu.
5. Nospiediet zvāna pogu (raidītāju), lai zvaniņu zvānu. Nospiežot pogu, tiek ieslēgts sarkans LED apgaismojums, kas norāda, ka poga ir nosūtījusi radiosignālu.
6. Ja sarkanā LED uz pogas neiedegas, baterija ir izlādējusies un ir jānomaina. Pogas baterija darbosies vienu gadu. Tās darbumūža ilgums var mainīties atkarībā no lietošanas intensitātes un apstākļiem.

Svarīgs brīdinājums! Durvju zvāna pogu (raidītāju) bez problēmām var izvietot uz koka vai ķieģeļu sienas. Tomēr nekad nenovietojiet pogu tieši uz metāla priekšmetiem vai metālus saturošiem materiāliem, piemēram, plastmasas logiem vai durvīm ar metāla rāmi. Šādos gadījumos raidītājs nedarbosies pareizi.

Problēmu novēršana

Zvāns nezvāna:

- Iespējams, durvju zvāns atrodas ārpus uztveršanas zonas.
 - Izmainiet attālumu starp pogu un durvju zvānu; attālumu var ietekmēt vietējie apstākļi.
- Raidīšanas attālumu (maks. 100 m) ietekmē vietējie apstākļi, piemēram, sienu skaits, caur kurām tiek raidīts signāls, durvju metāla rāmjī un citi elementi, kas ietekmē radiosignālu raidīšanu (līdzīgā frekvencē darbojošos radioierīču, piemēram, bezvadu termometru, vārtu darbības vadības u. c., klātbūtnē). Šo faktoru dēļ raidīšanas attālums var krasi mazināties.
- Var būt izlādējusies pogas (raidītāja) baterija.
 - Nomainiet bateriju. Pārliedcinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte.
- Var būt izlādējušās zvāna (uztvērēja) baterijas.
 - Nomainiet baterijas. Pārliedcinieties, ka ir ievērota pareizā polaritāte.

Apkope un uzturēšana

Bezvadu digitālais durvju zvāns ir jutīga elektroniska ierīce. Tādēļ ir jāievēro turpmāk minētie piesardzības pasākumi:

- Zvanu var pastāvīgi ierīkot telpās vai arī to var izmantot kā pārnēsājamu peidžeri.
- Periodiski pārbaudiet durvju zvana funkcionalitāti un laikus nomainiet baterijas. Izmantojiet vienīgi augstas kvalitātes 1,5 V sārma baterijas ar noteiktajiem parametriem.
- Ja durvju zvans netiek izmantots ilgu laiku, izņemiet baterijas no durvju zvana un pogas.
- Nepakļaujiet pogu un durvju zvānu pārmērīgai vibrācijai un triecieniem.
- Nepakļaujiet pogu un durvju zvānu pārmērīgam karstumam un tiešiem saules stariem vai mitrumam.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet viegli samitrinātu drānu un nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa; nelietojiet agresīvu tīrīšanas līdzekli vai šķīdinātāju.
- Nododiet izlietotās baterijas atkritumu savākšanas punktos vai veikalā, kur tās iegādājāties.
- Pēc komplekta kalpošanas laika beigām nododiet to veikalā, kur to iegādājāties, veikalā, kur iegādājāties jaunu komplektu, vai atbilstošā atkritumu savākšanas punktā (sadzīves atkritumu pieņemšanas punktā u. tml.).



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Ar šo EMOS spol. s r. o. deklarē, ka radioiekārta P5712 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Juhtmeta uksekell

Komplekt koosneb uksekella nupust (saatjast) ja kellast (vastuvõtjast). Uksekell on mõeldud alaliseks paigutamiseks tuppa või seda saab kasutada kaasaskantava piiparina. Nupu ja uksekella vahelist ülevahetust ei saa kasutada raadiolainel. Leviulatus sõltub kohalikest oludest ja ulatub häireteta avatud ruumis kuni 100 m. Juhtmevaba uksekella õige kasutamiseks lugege hoolikalt kasutusjuhendit.

Tehniline kirjeldus

Ulatus: avatud alal kuni 100 m (võib langeda kuni ühe viiendikuni tiheda asustusega piirkonnas)

Kella ühendamine nappudega: iseõppefunktsioon

Ühendusvõime: max. 8 nuppu

Helinatoone arv: 16

Helina tugevus: reguleeritav 4 tasemel

Kolm erinevat režiimi: ainult helisignalisatsioon; ainult valgussignalisatsioon; valgus- ja helisignalisatsioon

Veekindel nupp (saatja) IP44 korpusega

Töösagedus: max efektiivne kiirgusvõimsus 433,92 MHz, 10 mW

Nupu toide: 1× 3 V (CR2032) patarei

Kella toide: 3× 1,5 V (AA) patarei

Uksekella kirjeldus (vt joonis 1)

1 – kõlar

5 – helitugevuse sätete nupp

2 – helinatooni muutmise nupp

6 – patareipesa

3 – kella LED

7 – riputusava

4 – helisignalisatsiooni sätete nupp

Nupu kirjeldus (vt joonis 2)

1 – helinanupu/nupu LED-tuli

3 – patareipesa CR2032 – nupu patarei

2 – auk patareipesa avamiseks

S2 – nupp uksekella mälu kustutamiseks

Nupu paigaldamine (vt joonis 3)

Nupu ühendamine kellaga

1. Eemaldage tagakaas, sisestades kruvikeeraja nupu küljel olevasse avasse. Sisestage nuppu 3 V tüüpi CR2032 patarei. Tagage kindlasti õige polaarsus!


- Sisestage uksekella 3x 1,5 V AA patareid. Jälgige kindlasti polaarsust. Kasutage ainult 1,5 V leelispatareisid; ärge kasutage laaditavaid 1,2 V patareisid.
- Kui patareid on sisestatud, lülitub uksekell iseõppe paarimisrežiimi, mis kestab 30 sekundit. Sel ajal vajutage helinanuppu. Uksekella LED-tuli vilgub, uksekell heliseb ja nupp on nüüd uksekellaga ühendatud. See lõpetab automaatselt iseõpperežiimi.
- Pange nupp uuesti kokku.
- Täiendavate nuppude paarimiseks korrake protsessi alates 1. sammust.
- Sel viisil saate paariaid max 8 nuppu.
- Edastusulatus on 100 m avatud ruumis ilma elektromagnetiliste häireteta. Vahemikku mõjutavad kohalikud olud, nagu seinte arv, mida signaal peab läbima, metallist ukseraamid ja muud elemendid, mis mõjutavad raadiosignaalide edastamist (teiste sarnase sagedusega töötavate raadioseadmete olemasolu, näiteks juhtmeta ühendus) termomeetrid, värava juhtimiseadised jne). Edastusvahemik võib nende tegurite tõttu drastiliselt väheneda.
- Uksekell (vastuvõtja) on mõeldud püsivaks paigutamiseks ruumi või seda saab kasutada kaasaskantava piiparina.

Märkus. Kui ühendate veel ühe nupu (üheksa ja enam), kustutatakse esimeste nuppude mälu kahanevas järjekorras.

Seotud nuppude mälu kustutamine


- Eemaldage nupu tagakaas.
- Lülitage uksekell paarimisrežiimile – eemaldage patareid kellast ja sisestage need uuesti. Kõlab helinatoon.
- Vajutage nuppu S2 nupu (saatja) tagaküljel 30 sekundit.
- Kõlab uuesti helinatoon – kõigi ühendatud nuppude mälu kustutatakse.

Helinatooni valimine


Uksekella esiküljel optilise signalisatsioonikliksi all on nupp  helinatooni valimiseks. Helina valimiseks vajutage seda nuppu korduvalt – viimane mängitud helin määratakse.

Helina helitugevuse määramine

Saate määrata 4 helitugevuse taset (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

- Vajutage korduvalt nuppu .
- Viimasena mängitud helitugevus määratakse.

Helinarežiimi määramine

Vajutage korduvalt nuppu .

Iga vajutus määrab erineva helinarežiimi:

- Akustiline + optiline signaal
- Ainult akustiline signaal
- Ainult optiline signaal

Patarei tühjenemise märguanne uksekellas

Kui uksekell hakkab piiksuma ja punane LED-tuli hakkab vilkuma, on patareid tühjad.

Vahetage patareid uute vastu niipea kui võimalik.

Uksekella nupu (saatja) nupu paigaldamine

- Enne nupu paigaldamist kontrollige, kas komplekt töötab valitud kohas usaldusväärselt.
- Eemaldage tagakaas, sisestades kruvikeeraja nupu küljel olevasse avasse.
- Katte tagumise külje seinale kinnitamiseks kasutage kahepoolset kleplinti või kahte kruvi. Kuigi nupp on ilmastikukindel, valige koht, kus see on kaitstud, nt seinä süvend.
- Pange nupp uuesti kokku.
- Uksekella helistamiseks vajutage helinanuppu (saatjat). Vajutamisega kaasneb punase LED-tule vilkumine, mis näitab, et nupp on saatnud välja raadiosignaali.
- Kui nupu punane LED-tuli ei sütti, on patarei tühjenemas ja tuleb välja vahetada. Nupus olev patarei kestab ühe tööaasta. Selle vastupidavus võib varieeruda sõltuvalt kasutamise intensiivsusest ja tingimustest.

Tähtis hoiatus! Uksekella nupu (saatja) saab paigaldada puit- või telliskiviseinale ilma probleemideta. Kuid ärge asetage nuppu kunagi otse metallobjektidele või metalle sisaldavatele materjalidele, näiteks plastist aknale või metallraamiga uksele. Sellistel juhtudel ei tööta saatja korralikult.

Törkeotsing

Kell ei helise:

- kell võib olla vahemikust väljas.
 - muutke nupu ja uksekella vahelist kaugust; vahemikku võivad mõjutada kohalikud olud. Edastusvahemikku (maksimaalselt 100 m) mõjutavad kohalikud olud, näiteks seinte arv, mida signaal peab läbima, metallist ukseraamid ja muud elemendid, mis mõjutavad raadiosignaali edastamist (muude raadioseadmete olemasolu sarnasel sagedusel, näiteks juhtmeta termomeetrid, värava juhtimisseadised jne). Edastusvahemik võib nende tegurite tõttu drastiliselt väheneda.
- Nupu (saatja) patarei võib olla tühi.
 - Asendage patarei. Jälgige kindlasti polaarsust.
- Uksekella (vastuvõtja) patareid võivad olla tühjad.
 - Asendage patareid. Jälgige kindlasti polaarsust.

Korrashoid ja hooldamine

Juhtmevaba digitaalne uksekell on tundlik elektrooniline seade. Seepärast on vaja järgida järgmisi ettevaatusabinõusid:

- Uksekell on mõeldud alaliseks paigutamiseks tuppa või seda saab kasutada kaasaskantava piiparina.
- Kontrollige regulaarselt uksekella funktsionaalsust ja vahetage patareid õigeaegselt välja. Kasutage ainult ettenähtud parameetritega kvaliteetseid 1,5 V leelispatareid.
- Kui uksekella ei kasutata pikka aega, eemaldage kellast ja nupust patareid.
- Ärge avaldage nupule ega uksekellale liigset vibratsiooni ega lööke.
- Ärge laske nupul või kellal kokku puutuda liigse kuumuse ega otsese päikesevalguse või niiskusega.
- Seadme puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud lappi väikese koguse pesuvahendiga; ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid.
- Viige kasutatud patareid jäätmekogumispunkti või poodi, kust need ostsite.
- Pärast komplekti kasutusea lõppu tooge see poodi, kust ostsite, poodi, kust ostate uue, või selleks määratud jäätmekogumispunkti (avalikku jäätmekogumiskohta jne).



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r. o. et käesolev raadioseadme tüüp P5712 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

ВГ | Безжичен звънец

Комплекът се състои от бутон (предавател) и звънец (приемник). Звънецът е проектиран за перманентно поставяне в стая или може да се използва като преносим „пейджър“. Трансмисията между бутона и звънца се извършва от 433,92 MHz радиовълни. Обхватът на действие зависи от местните условия и достига до 100 м на открито, когато няма източници на смущения. За да използвате правилно безжичния звънец, прочетете внимателно цялото ръководство.

Технически характеристики

Обхват: до 100 m на открито (може да спадне с до една пета в натоварени зони)

Свързване на звънца с бутоните: самообучаваща функция

Максимален брой свързани бутони: макс. 8 бутона

Брой мелодии: 16

Сила на звука на мелодията на звънене: регулируема на 4 нива

Три различни режима: само звукова сигнализация; само светлинна сигнализация; светлинна и звукова сигнализация

Водоустойчив бутон (предавател) със степен на защита IP44

Работна честота: 433,92 MHz, 10 mW ефективна излъчвана мощност макс

Захранване на бутона: 1× 3 V (CR2032) батерия

Захранване на звънеца: 3× 1,5 V (AA) батерия

Описание на звънеца (вж. фиг. 1)

1 – високоговорител

2 – бутон за смяна на мелодията

3 – светодиод на звънеца

4 – бутон за регулиране на сигнализирането със звънене

5 – бутон за регулиране на силата на звука

6 – отделение за батерии

7 – отвор за окачване

Описание на бутона (вж. фиг. 2)

1 – бутон за позвъняване/светодиод на бутона

2 – отвор за отваряне на капачето на батериите

3 – отделение за батерии CR2032 – батерия за бутона

S2 – бутон за изтриване на паметта на звънеца

Инсталиране на бутона (вж. фиг. 3)

Свързване на бутона със звънеца


1. Отворете задния капак на бутона; за целта вкарайте върха на отвертка в отвора от страни. Поставете в бутона батерия 3 V, тип CR2032. Задължително спазвайте посочената полярност!
2. Поставете 3 батерии 1,5 V, тип AA, в звънеца. Задължително спазвайте посочената полярност. Използвайте само алкални батерии 1,5 V; не използвайте презареждащи се батерии 1,2 V.
3. След вкарване на батериите звънецът ще превключи на режим на самообучение, който трае 30 секунди. През това време натиснете бутона за позвъняване. Светодиодът на звънеца ще започне да мига, звънецът ще зазвъни и бутонът вече е свързан със звънеца. Това автоматично прекратява режима на самообучение.
4. Сглобете бутона.
5. За свързване на допълнителни бутони, повторете процеса от стъпка 1.
6. Можете да свържете по този начин максимум 8 бутона.
7. Обхватът на трансмисия е 100 м в свободно пространство без електромагнитни смущения. Обхватът зависи от местните условия, например от броя на стените, през които преминава сигналът, от наличието на метални каси на врати и от други елементи, които влияят върху предаването на радиосигнали (използване на други устройства, които излъчват радиосигнал с близка честота, например безжични термометри, контролери на портали и др.). Тези фактори могат драстично да намалят обхвата на действие.
8. Звънецът (приемник) е проектиран за перманентно поставяне в стая или може да се използва като преносим „пейджър“.

Забележка: Ако свържете още един бутон (9 и повече), паметта за първите бутони ще бъде изтрита автоматично в обратен ред.

Изтриване на паметта за сдвоените бутони


1. Свалете задния капак на бутона.
2. Настройте звънеца на режим на свързване – свалете батериите от звънеца и ги поставете обратно. Ще прозвучи мелодия на звънене.
3. Натиснете бутона S2 от задната страна на бутона (предавателя) в рамките на 30 секунди.
4. Мелодията на звънене ще прозвучи отново – паметта на всички свързани бутони е изтрита.

Избиране на мелодия


Отпред на звънеца под стъклото за оптична сигнализация се намира бутон  за избиране на мелодия на звънене. Повторно натиснете бутона за избиране на мелодия на звънене – задава се последната мелодия на звънене, която е прозвучала.

Задаване на сила на звука на мелодията на звънене

Може да зададете 4 нива на сила (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Неколкократно натиснете бутона .
2. Зададена е силата на звука на последното позвъняване.

Настройване на режим на звънене

Неколкократно натиснете бутона .

При всяко натискане режимът на звънене се променя:

1. Звукова + светлинна сигнализация
2. Само звукова сигнализация
3. Само светлинна сигнализация

Индикация за разредена батерия на звънеца

Ако звънецът започне да свири и червен светодиод започне да мига, батериите са изтощени.

Сменете батериите с нови възможно най-скоро.

Инсталиране на бутона на звънеца (предавател)

1. Преди инсталирането на бутона се уверете, че комплектът работи нормално на избраното място.
2. Отворете задния капак на бутона; за целта вкарайте върха на отвертка в отвора от страни.
3. Използвайте двустранно тиксо или два винта за закрепване на задната част на капака към стената. Въпреки че бутонът е водоустойчив, препоръчва се да изберете защитено от вода място, например във вдлъбнатина в стената.
4. Сглобете бутона.
5. Натиснете бутона за звънене (предавател), за да задействате звънеца. При натискане на бутона червеният светодиодът примигва, което означава, че радиосигналът е изпратен.
6. Ако червеният светодиод на бутона не светне, това означава, че батерията е изтощена и трябва да се смени. Батерията в бутона ще издържи една година работа. Експлоатационният ѝ срок може да се различава в зависимост от честотата и условията на употреба.

Важно предупреждение: Бутонът (предавателят) на звънеца може без проблеми да се монтира на дървена или тухлена стена. Не поставяйте бутона направо върху метална повърхност или върху предмети, съдържащи метал, например пластмасова дограма или метални каси на врати. В такъв случай предавателят няма да работи нормално.

Откриване и отстраняване на неизправности

Звънецът не работи:

- Звънецът може да е извън обхвата.
 - Променете разстоянието между бутона и звънеца; обхватът на действие зависи от местните условия.

Обхватът на трансмисия (макс. 100 м) зависи от местните условия, например от броя на стените, през които преминава сигналът, от наличието на метални каси на врати и от други елементи, които влияят върху разпространяването на радиосигнали (използване на други устройства, които излъчват радиосигнал с близка честота, например безжични термометри, контролери на портали и др.). Тези фактори могат драстично да намалят обхвата на действие.

- Батерията на бутона (предавател) може би е изтощена.
 - Сменете батерията. Задължително спазвайте посочената полярност.
- Батериите на звънеца (приемник) може да са изтощени.
 - Сменете батериите. Задължително спазвайте посочената полярност.

Обслужване и поддръжка

Безжичният звънец е деликатно електронно устройство. Поради това е необходимо да се спазват следните предпазни мерки:

- Звънецът е проектиран за перманентно поставяне в стая или може да се използва като преносим „пейджър“.
- Периодично проверявайте работата на звънеца и своевременно сменяйте батериите. Използвайте само качествени алкални батерии 1,5 V с предписаните параметри.
- Ако предстои да не използвате звънеца продължителен период от време, извадете батериите от звънеца и от бутона.
- Пазете бутона и звънеца от силни вибрации и удари.
- Не подлагайте звънеца или бутона на въздействието на прекалено високи температури, пряка слънчева светлина или влага.
- Почиствайте звънеца с леко навлажнена кърпа и малко количество почистващ препарат; не използвайте агресивни препарати за почистване или разтворители.
- Отнасяйте използваните батерии в пункт за събиране на отпадъци или в магазина, откъдето сте ги закупили.
- След края на експлоатационния живот на комплекта, занесете комплекта в магазина, от който сте го купили, в магазина, от който купувате нов или в специализиран пункт за събиране на отпадъци (център за рециклиране на битови отпадъци и др.).



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

C настоящото EMOS spol. s r. o. декларира, че този тип радиосъоръжение P5712 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR | Sonnette sans fil

L'ensemble se compose du bouton de la sonnette (émetteur) et du carillon (récepteur). Le carillon a été conçu pour être installé de manière permanente dans une pièce ou pour être utilisé sous forme de „pager“ portable. La transmission du signal entre le bouton et le carillon est réalisée à l'aide d'ondes radio ayant une fréquence de 433,92 MHz. La portée dépendra des conditions locales. À l'air libre et sans aucune perturbation, elle pourra atteindre 100 m. Afin de pouvoir utiliser correctement cette sonnette sans fil, il est important que vous lisiez attentivement la présente notice.

Spécifications

Portée : jusqu'à 100 m à l'air libre (dans un espace construit, elle pourra tomber à 20 % de cette valeur)

Appariement du carillon aux boutons : fonction „self-learning“

Capacité d'appariement : au maximum 8 boutons

Nombre de mélodies : 16

Volume de la sonnerie : possibilité de choisir entre 4 niveaux

Trois types de fonctionnement différents : uniquement une signalisation sonore ; uniquement une signalisation lumineuse ; signalisation sonore et lumineuse

Bouton étanche (émetteur) avec indice de protection IP44

Fréquence d'exploitation : 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Alimentation du bouton : 1 pile de 3 V (de type CR2032)

Alimentation du carillon : 3 piles de 1,5 V (de type AA)

Description du carillon (voir la Fig. 1)

1 – baffle

2 – bouton permettant de changer de mélodie

3 – diode LED du carillon

4 – bouton de réglage de la signalisation lorsque quelqu'un sonne

5 – bouton de réglage du volume

6 – compartiment destiné aux piles

7 – orifice de suspension

Description du bouton (voir la Fig. 2)

- | | |
|---|---|
| 1 – bouton de la sonnette/diode LED du bouton | 3 – compartiment destiné à la pile |
| 2 – orifice permettant d'ouvrir le compartiment destiné aux piles | CR2032 – pile du bouton |
| | S2 – bouton permettant d'effacer la mémoire du carillon |

Installation du bouton (voir la Fig. 3)

Appariement du bouton au carillon


1. Retirer la partie arrière du carter du bouton en insérant un tournevis dans l'orifice se trouvant sur le côté du bouton. Placer une pile de 3 V (de type CR2032) dans le bouton. Veiller à respecter la polarité de la pile !
2. Placer 3 piles de 1,5 V (de type AA) dans le carillon. Veiller à respecter la polarité des piles. N'utiliser que des piles alcalines de 1,5V. Ne pas utiliser de piles rechargeables de 1,2V.
3. Une fois que vous aurez mis les piles en place, le carillon passera en mode d'appariement „self-learning”. Ce mode restera actif durant 30 secondes. Durant cette période, il faudra que vous appuyiez sur le bouton de la sonnette. La diode LED de signalisation du bouton se mettra alors à clignoter et vous entendrez la mélodie du carillon – le bouton est ainsi apparié au carillon. Le mode „self-learning” sera ensuite automatiquement interrompu.
4. Remonter le bouton.
5. Si vous souhaitez appairier d'autres boutons, il faudra que vous répétiez la procédure à partir du point 1.
6. Au total, vous pourrez ainsi appairier un maximum de 8 boutons.
7. La portée du signal est de 100 m à l'air libre, à condition qu'il n'y ait aucune source de perturbations électromagnétiques. Cette portée est impactée par les conditions locales. Elle dépendra par exemple du nombre de murs que le signal doit traverser, de la présence éventuelle de chambranles de portes métalliques et/ou d'autres éléments qui peuvent impacter la transmission d'un signal radio (présence d'autres appareils radio fonctionnant avec une fréquence similaire, par exemple des thermomètres sans fil, des télécommandes de portail, etc.). En présence de tels facteurs, la portée de la transmission peut rapidement baisser.
8. Le carillon (récepteur) a été conçu pour être installé de manière permanente dans une pièce ou pour être utilisé sous forme de „pager” portable.

Commentaire: Si vous appariez un bouton supplémentaire (un 9ème etc.), la mémoire des premiers boutons sera progressivement et automatiquement effacée.

Effacement de la mémoire des boutons appariés


1. Enlever la partie arrière du carter du bouton.
2. Placez le carillon en mode d'appariement – retirer la pile du carillon et la remettre ensuite en place. Vous entendrez la mélodie.
3. Dans les 30 secondes qui suivent, appuyer sur le bouton S2 qui se trouve sur la face arrière du bouton (émetteur).
4. Vous entendrez une nouvelle fois la mélodie – la mémoire de tous les boutons appariés sera effacée.

Sélection de la mélodie de la sonnerie

Sur la face avant du carillon, sous le verre de la signalisation optique de la sonnerie, vous trouverez le bouton  qui vous permettra de sélectionner la mélodie de la sonnerie. En appuyant de manière répétée sur ce bouton, vous pourrez sélectionner la mélodie de votre choix – la dernière mélodie que vous aurez entendue est celle qui sera utilisée.

Réglage du volume de la sonnerie

Il est possible de régler 4 niveaux de volume (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Appuyer de manière répétée sur le bouton .
2. Le volume que vous aurez entendu en dernier sera celui qui sera utilisé.

Réglage du mode de sonnerie

Appuyer de manière répétée sur le bouton .

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous réglerez un autre mode de sonnerie :

1. Signal sonore + optique
2. Juste un signal sonore
3. Juste un signal optique

Indication que les piles du carillon sont plates

Lorsque le carillon commence à émettre des bips sonores et que la diode LED rouge se met à clignoter, cela signifie que les piles sont plates.

Remplacer les piles du carillon par des neuves le plus rapidement possible.

Installation du bouton de la sonnette (émetteur)

1. Avant d'installer le bouton, vérifier que l'ensemble fonctionnera convenablement à l'endroit que vous avez sélectionné.
2. Retirer la partie arrière du carter en insérant un tournevis dans l'orifice se trouvant sur le côté du bouton.
3. Fixer la partie arrière du carter au mur à l'aide d'un ruban adhésif double face ou à l'aide de deux vis. Même si le bouton a été conçu pour résister aux intempéries, nous vous recommandons de l'installer à un endroit où il sera protégé, par exemple dans une niche.
4. Remonter le bouton.
5. Appuyer sur le bouton de la sonnette (émetteur) pour sonner. Cette action est accompagnée par le fait que la diode LED rouge s'allume, ce qui signifie que le bouton a envoyé un signal radio.
6. Si le voyant rouge ne s'allume pas sur le bouton, cela signifie que la pile est plate et qu'il est nécessaire de la remplacer. La durée de vie de la pile du bouton devrait être d'une année de fonctionnement. Cette période pourra cependant varier en fonction de l'intensité et des conditions d'utilisation de la sonnette.

Avertissement important : Le bouton de la sonnette (émetteur) peut être installé sans aucun problème sur du bois ou sur un mur en briques. Il conviendra cependant de ne jamais installer le bouton sur des objets métalliques ou sur des matériaux qui contiennent du métal (comme les structures en plastique des fenêtres et des portes qui renferment un châssis métallique). L'émetteur pourrait en effet ne pas fonctionner correctement.

Résolution des problèmes

La sonnette ne sonne pas :

- Le carillon peut se trouver hors de portée du signal.
 - Modifier la distance qui sépare le bouton de la sonnette du carillon. La portée peut également être impactée par les conditions locales.
- La portée du signal de l'émetteur (max. 100 m) est impactée par les conditions locales. Elle dépendra par exemple du nombre de murs que le signal doit traverser, de la présence éventuelle de chambranles de portes métalliques et/ou d'autres éléments qui peuvent impacter la transmission d'un signal radio (présence d'autres appareils radio fonctionnant avec une fréquence similaire, par exemple des thermomètres sans fil, des télécommandes de portail, etc.). En présence de tels facteurs, la portée de la transmission peut rapidement baisser.
- La pile qui se trouve dans le bouton de la sonnette (émetteur) peut être plate.
 - Remplacer la pile tout en respectant la polarité de la pile.
- Les piles qui se trouvent dans le carillon (récepteur) peuvent être plates.
 - Remplacer les piles tout en respectant la polarité des piles.

Entretien et maintenance

La sonnette digitale sans fil est un dispositif électronique sensible, il sera donc nécessaire de respecter les mesures et consignes suivantes :

- Le carillon a été conçu pour être installé de manière permanente dans une pièce ou pour être utilisé sous forme de „pager“ portable.

- Vérifier de temps en temps que la sonnette fonctionne correctement et remplacer les piles suffisamment à temps. N'utiliser que des piles alcalines de 1,5 V, de qualité et ayant les paramètres prescrits.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre sonnette durant une longue période, il conviendra de retirer les piles du bouton et du carillon.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des chocs ou des coups importants.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des températures élevées, au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux humide avec un peu de savon, ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ni de solvants.
- Les piles usagées doivent être déposées dans un centre de collecte de ce type de déchets ou dans le magasin où vous les avez achetées.
- Une fois que l'ensemble sera arrivé en fin de vie, il conviendra de le remettre au magasin où vous en achèterez un neuf ou de le déposer dans un lieu approprié (centre de collecte des déchets, etc.).



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

Par la présente, EMOS spol. s r. o. déclare que l'équipement radio de type P5712 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Campanello senza fili

Il set è composto dal pulsante del campanello (trasmettitore) e dal campanello (ricevitore). Il campanello di casa è progettato per essere collocato in modo permanente nelle stanze o può essere utilizzato come cercapersone "portatile". La trasmissione tra il pulsante e il campanello avviene tramite onde radio con una frequenza di 433,92 MHz. La portata dipende dalle condizioni locali ed è fino a 100 m in spazio libero senza interferenze. Leggere attentamente le istruzioni per utilizzare correttamente il campanello senza fili.

Specifiche

Portata: fino a 100 m in spazio aperto (in aree edificate può scendere a un quinto)

Abbinamento del campanello con i pulsanti: funzione di „self-learning“

Capacità di abbinamento: massimo 8 pulsanti

Numero di melodie: 16

Volume della suoneria: regolabile su 4 livelli

Tre diversi tipi di funzionamento: solo allarme acustico; solo allarme luminoso; allarme acustico e luminoso

Pulsante impermeabile (trasmettitore) con protezione IP44

Frequenza di lavoro: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Alimentazione del pulsante: 1 batteria da 3 V (CR2032)

Alimentazione della suoneria: 3 batterie da 1,5 V (tipo AA)

Descrizione del campanello (cfr. fig. 1)

1 – altoparlante

2 – pulsante per cambiare la melodia

3 – diodo LED del campanello

4 – pulsante per impostare la modalità di notifica della chiamata

5 – pulsante di regolazione del volume

6 – vano batteria

7 – foro di sospensione

Descrizione del pulsante (cfr. fig. 2)

- | | |
|--|--|
| 1 – pulsante della chiamata/diodo del pulsante LED | 3 – vano batteria CR2032 – batteria del pulsante |
| 2 – foro per aprire il vano batteria | S2 – pulsante per cancellare la memoria del campanello |

Installazione del pulsante (cfr. fig. 3)

Abbinamento del pulsante al campanello


1. Rimuovere il retro del coperchio del pulsante attraverso il foro sul lato utilizzando un cacciavite. Inserire nel pulsante una batteria da 3 V, tipo CR2032. Assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta!
2. Inserire 3 batterie AA da 1,5 V nel campanello. Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta. Utilizzare solo batterie alcaline da 1,5 V, non utilizzare batterie ricaricabili da 1,2 V.
3. Dopo aver inserito le batterie, il campanello entra in modalità di „self-learning“, che dura 30 secondi. Durante questo lasso di tempo, premendo il pulsante di chiamata, il LED di segnalazione sul pulsante lampeggia e il campanello suona – il pulsante è abbinato al campanello. In questo modo si esce automaticamente dalla modalità di self-learning.
4. Rimontare il pulsante.
5. Ripetere la procedura dal punto 1 per abbinare gli altri pulsanti.
6. In questo modo è possibile abbinare in sequenza fino a 8 pulsanti.
7. La portata di trasmissione è di 100 m in spazio libero e senza interferenze elettromagnetiche. Questa portata è influenzata dalle condizioni locali, ad esempio dal numero di pareti che deve attraversare, dai telai metallici delle porte e da altri elementi che influenzano la trasmissione del segnale radio (presenza di altri dispositivi radio che operano a una frequenza simile, come termometri senza fili, comandi di cancelli ecc.) La portata della trasmissione può diminuire rapidamente a causa di questi fattori.
8. Il campanello di casa (ricevitore) è progettato per essere collocato in modo permanente nelle stanze o può essere utilizzato come „cercapersona“ portatile“.

Nota: Se si abbinano altri pulsanti (il 9° in sequenza e il successivo), la memoria dei primi pulsanti verrà automaticamente cancellata in ordine decrescente.

Cancellazione della memoria dei pulsanti abbinati


1. Rimuovere il retro del coperchio del pulsante.
2. Impostare il campanello in modalità di abbinamento: rimuovere le batterie dal campanello e reinserirle, la melodia suonerà.
3. Entro 30 secondi, premere il tasto S2 sul retro del pulsante (trasmettitore).
4. La melodia suona di nuovo – la memoria di tutti i tasti abbinati viene cancellata.

Selezione di una suoneria


Sul lato anteriore del campanello, sotto il vetro del segnale ottico della suoneria, è presente un pulsante  per selezionare una melodia di suoneria. Premere ripetutamente questo pulsante per selezionare una melodia – viene impostata la melodia che ha suonato.

Impostazione del volume della suoneria

È possibile impostare 4 livelli di volume (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Premere ripetutamente il pulsante .
2. Viene impostato il livello di volume riprodotto per ultimo.

Impostazione della modalità suoneria

Premere ripetutamente il pulsante .

Ad ogni pressione si imposta una diversa modalità di suoneria:

1. Segnalazione acustica + ottica
2. Solo segnalazione acustica
3. Solo segnalazione ottica

Indicazione di batterie scariche nel campanello

Se il campanello inizia a suonare e il LED rosso lampeggia, le batterie sono scariche.

Sostituire le batterie del campanello con altre nuove il prima possibile.

Installazione del pulsante del campanello (trasmettitore)

1. Prima di installare il pulsante, verificare che il set funzioni in modo affidabile nella posizione scelta.
2. Rimuovere il retro del coperchio attraverso il foro sul lato del pulsante utilizzando un cacciavite.
3. Fissare il retro del coperchio alla parete con nastro biadesivo o due viti. Pur essendo resistente alle intemperie, collocare il pulsante in un luogo protetto, ad esempio in una nicchia.
4. Rimontare il pulsante.
5. Premere il pulsante del campanello (trasmettitore) per suonare. La pressione del pulsante è accompagnata da un LED rosso, che indica che il pulsante ha inviato un segnale radio.
6. Se la luce rossa sul pulsante non si accende, la batteria è debole e deve essere sostituita. La batteria del pulsante assicura un anno di funzionamento. Il tempo può variare a seconda dell'intensità e delle condizioni di utilizzo.

Avvertenza importante: Il pulsante del campanello (trasmettitore) può essere posizionato senza problemi su pareti in legno o in mattoni. Tuttavia, non collocare mai il pulsante direttamente su oggetti metallici o su materiali che contengono metallo, come ad esempio le strutture in plastica di porte e finestre che contengono un telaio metallico. Il trasmettitore potrebbe non funzionare correttamente.

Risoluzione dei problemi

Il campanello non suona:

- Il campanello potrebbe essere fuori portata.
 - Regolare la distanza tra il pulsante del campanello e il campanello, la portata può essere influenzata dalle condizioni locali.
- La portata di trasmissione (max. 100 m) è influenzata dalle condizioni locali, ad esempio dal numero di pareti che il segnale deve attraversare, dai telai metallici delle porte e da altri elementi che influenzano la trasmissione del segnale radio (presenza di altri dispositivi radio che operano a una frequenza simile, per esempio termometri senza fili, comandi di cancelli ecc.) La portata della trasmissione può diminuire rapidamente a causa di questi fattori.
- È possibile che la batteria del pulsante del campanello (trasmettitore) sia scarica.
 - Cambiare la batteria, assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta.
- Le batterie del campanello di casa (ricevitore) potrebbero essere scariche.
 - Cambiare la batteria, assicurarsi che la polarità delle batterie inserite sia corretta.

Cura e manutenzione

Il campanello digitale senza fili è un dispositivo elettronico sensibile, pertanto è necessario osservare le seguenti precauzioni:

- Il campanello di casa è progettato per essere collocato in modo permanente nelle stanze o può essere utilizzato come cercapersone "portatile".
- Controllare di tanto in tanto il funzionamento del campanello e cambiare le batterie in tempo. Utilizzare solo batterie alcaline di buona qualità da 1,5 V con i parametri prescritti.
- Se non si utilizza il campanello per molto tempo, rimuovere le batterie sia dal pulsante che dal campanello.
- Non esporre il pulsante e il campanello a urti e colpi eccessivi.
- Non esporre il pulsante e il campanello a temperature eccessive, alla luce diretta del sole o all'umidità.
- Per la pulizia, utilizzare un panno leggermente umido con un po' di detersivo; non utilizzare detersivi aggressivi o solventi.
- Portate le batterie usate in un punto di raccolta designato o presso il negozio in cui sono state acquistate.
- Alla fine del ciclo di vita del set, portarlo al negozio dove acquistarne uno nuovo o in un luogo designato (punto di raccolta ecc.).



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

Con la presente, EMOS spol. s r. o. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo P5712 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Timbre inalámbrico

El kit consiste en un interruptor del timbre (emisor) y un timbre doméstico (receptor). El timbre doméstico está diseñado para una ubicación fija en habitaciones o es posible usarlo como un „pager“ portátil. La transmisión entre el interruptor y el timbre se realiza mediante ondas de radio con una frecuencia de 433,92 MHz. El alcance depende de las condiciones locales y es de hasta 100 m en un espacio libre sin interferencias. Para el uso correcto del timbre inalámbrico lea atentamente el manual de instrucciones.

Especificaciones

Alcance: hasta 100 m en espacio libre (en espacios edificados puede disminuir hasta una quinta parte)

Vinculación del timbre con los interruptores: función „self-learning“

Capacidad de vinculación: máximo 8 interruptores

Número de tonos: 16

Volumen del timbre: ajustable en 4 niveles

Tres modos de funcionamiento diferentes: señal solo acústica; señal solo óptica; señal acústica y óptica

Interruptor resistente al agua (emisor) con protección IP44

Frecuencia de funcionamiento: 433,92 MHz, 10 mW PRA máx.

Alimentación del interruptor: 1 pila de 3 V (CR2032)

Alimentación del timbre: 3 pilas de 1,5 V (tipo AA)

Descripción del timbre (ver figura 1)

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 – altavoz | 5 – botón de ajustes del volumen |
| 2 – botón de cambio de tono | 6 – espacio para las pilas |
| 3 – diodo LED del timbre | 7 – agujero para colgar |
| 4 – botón de ajustes del modo de señal del timbre | |

Descripción del interruptor (ver figura 2)

- | | |
|---|--|
| 1 – botón de llamada del timbre/diodo LED del interruptor | 3 – compartimento para las pilas CR2032 – pila del interruptor |
| 2 – abertura para abrir el compartimento para las pilas | S2 – botón para borrar la memoria del timbre |

Montaje del interruptor (ver figura 3)

Vinculación del interruptor con el timbre

1. Con un destornillador quite la tapa trasera del interruptor con la ayuda de la abertura lateral. Inserte una pila de 3 V, tipo CR2032, en el interruptor. ¡Vigile que la polaridad de la pila insertada sea correcta!
2. Inserte 3 pilas de 1,5 V AA en el timbre. Vigile que la polaridad de las pilas insertadas sea correcta. Utilice solo pilas alcalinas de 1,5 V. No utilice pilas recargables de 1,2 V.
3. Tras insertar las pilas, el timbre pasa al modo de vinculación „self-learning“ que dura 30 segundos. Durante este tiempo pulse el botón de llamada, en el botón se encenderá y apagará el indicador LED y el timbre sonará. El interruptor está vinculado con el timbre. Así automáticamente finalizará el modo „self-learning“.
4. Vuelva a montar el interruptor.


5. Para vincular otros interruptores vuelva a repetir los pasos desde el punto 1.
6. De esta manera puede vincular sucesivamente hasta un máximo de 8 interruptores.
7. El alcance de la emisión es de 100 m en espacios libres y sin interferencias electromagnéticas. En el alcance influyen las condiciones locales, por ejemplo, el número de las paredes que tiene que atravesar, marcos de puertas metálicos y otros elementos que influyen en la transmisión de la señal de radio (presencia de otros aparatos de radio que trabajan en una frecuencia parecida, como termómetros inalámbricos, mandos de puertas, etc.). El alcance de la emisión puede bajar de manera significativa por causa de la influencia de estos factores.
8. El timbre doméstico (receptor) está diseñado o para una ubicación fija en habitaciones o es posible usarlo como un „pager“ portátil.

Nota: Si vincula otro interruptor (a partir del número 9 y más), la memoria de los interruptores anteriores se borrará automáticamente en orden descendente.

Borrar la memoria de los interruptores vinculados

1. Quite la parte trasera de la cubierta del interruptor.
2. En los ajustes del timbre seleccione el modo de vinculación – quite las pilas del timbre y vuelva a insertarlas, sonará el tono.
3. Después de 30 segundos pulse el botón S2 en la parte posterior del interruptor (emisor).
4. Volverá a sonar el tono – la memoria de todos los interruptores vinculados se borrará.

Selección del tono de llamada


En la parte delantera del timbre, debajo del cristal de la señal óptica de la llamada, se encuentra el botón  para seleccionar el tono de la llamada. Pulsando repetidamente este botón seleccione el tono – el tono que acaba de sonar es el que queda seleccionado.

Ajustes del volumen del tono de llamada

Se pueden ajustar 4 niveles del volumen (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Pulse repetidamente el botón .
2. Quedará seleccionado el nivel de volumen que haya sonado como último.

Ajustes del modo de llamada

Pulse repetidamente el botón .

Cada vez que pulse el botón se seleccionará un modo de llamada diferente:

1. Señal acústica + óptica
2. Señal solo acústica
3. Señal solo óptica

Indicador de baja batería del timbre

Si el timbre empieza a hacer bip y el LED rojo empieza a parpadear, las pilas están agotadas. Cambie las pilas del timbre por unas nuevas lo antes posible.

Montaje del interruptor del timbre (emisor)

1. Antes del montaje del interruptor compruebe que el kit funcione correctamente en el lugar elegido.
2. Con un destornillador quite la tapa trasera del interruptor con la ayuda de la abertura lateral.
3. Fije la tapa trasera en la pared con una cinta de doble cara o con dos tornillos. Aunque el interruptor sea resistente a los efectos meteorológicos, colóquelo en un lugar protegido, por ejemplo en un porche.
4. Vuelva a montar el interruptor.
5. Llame pulsando el interruptor del timbre (emisor). Al pulsar el interruptor también se encenderá el LED rojo que indica que el interruptor haya emitido una señal de radio.
6. Si no se enciende el indicador rojo del interruptor, la pila está agotada y hay que cambiarla. La pila del interruptor aguanta en el funcionamiento durante un año. Su vida útil puede variar según la intensidad y las condiciones del uso.

Aviso importante: El interruptor del timbre (emisor) se puede colocar con total seguridad sobre superficies de madera o paredes de ladrillos. Sin embargo, nunca coloque el interruptor directamente sobre objetos metálicos o materiales que contienen metales, por ejemplo, estructuras de plástico

de ventanas y puertas que incluyen un marco metálico. Es posible que el emisor no funcione correctamente.

Solución de problemas

El timbre no suena:

- Puede que el timbre esté fuera del alcance indicado.
 - Ajuste la distancia entre el interruptor del timbre y el timbre doméstico, el alcance puede estar afectado por las condiciones locales.
- En el alcance de la emisión (máximo 100 m) influyen las condiciones locales, por ejemplo, el número de las paredes que la señal tiene que atravesar, marcos de puertas metálicos y otros elementos que influyen en la transmisión de la señal de radio (la presencia de otros aparatos de radio que trabajan en una frecuencia parecida, como termómetros inalámbricos, mandos de puertas, etc.). El alcance de la emisión puede bajar de manera significativa por causa de la influencia de estos factores.
- La pila del interruptor del timbre (emisor) puede estar agotada.
- Cambie la pila y vigile que la polaridad al insertarla sea correcta.
- Las pilas del timbre doméstico (receptor) pueden estar agotadas.
- Cambie las pilas y vigile que la polaridad al insertarlas sea correcta.

Cuidado y mantenimiento

El timbre inalámbrico digital es un dispositivo electrónico sensible, por eso hay que cumplir estas medidas:

- El timbre doméstico está destinado o para una ubicación fija en habitaciones o es posible usarlo como un „pager“ portátil.
- De vez en cuando verifique el correcto funcionamiento del timbre y cambie las pilas a tiempo. Utilice solo pilas alcalinas de 1,5 V de buena calidad y con los parámetros prescritos.
- Si lleva tiempo sin utilizar el timbre, quite las pilas del interruptor y del timbre.
- No exponga ni el interruptor ni el timbre a vibraciones e impactos.
- No exponga ni el interruptor ni el timbre a temperaturas elevadas, radiación solar directa o humedad.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente húmedo con un poco de detergente. No utilice productos de limpieza o disolventes agresivos.
- Entregue las pilas utilizadas en un lugar destinado para la recogida de pilas, o en la tienda donde las haya comprado.
- Cuando acabe la vida útil del kit, entréguelo en la tienda donde vaya a comprar otro o en un lugar destinado para ello (punto limpio etc.).



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

Por la presente, EMOS spol. s r. o. declara que el equipo de radio tipo P5712 cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Draadloze deurbel

De set bestaat uit een deurbelknop (zender) en een deurbel (ontvanger). De deurbel is ontworpen voor permanente plaatsing in kamers of kan worden gebruikt als draagbare „pager“. De verbinding tussen de knop en de bel wordt gerealiseerd door radiogolven met een frequentie van 433,92 MHz. Het bereik is afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden en ligt tot 100 m in de vrije ruimte zonder interferentie. Om de draadloze deurbel correct te gebruiken, lees de handleiding zorgvuldig door.

Specificatie

Bereik: tot 100 m in open ruimte (in ingerichte ruimte kan dit dalen tot een vijfde)

Koppeling van de deurbel met de knoppen: functie „self-learning“

Koppelingscapaciteit: maximaal 8 knoppen

Aantal melodieën: 16

Belvolume: instelbaar in 4 niveaus

Drie verschillende soorten werking: alleen akoestisch signaal; alleen lichtsignaal; geluids- en lichtsignalen

Waterdichte knop (zender) met IP44 bescherming

Werkfrequentie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max

Voeding van de knop: batterij 1× 3 V (CR2032)

Voeding van de bel: batterijen 3× 1,5 V (typ AA)

Beschrijving van de bel (zie fig. 1)

1 – luidspreker

5 – knop voor volume-instelling

2 – knop voor melodiewisseling

6 – batterijvak

3 – bel LED

7 – gat om op te hangen

4 – knop voor het instellen van de belmodus

Beschrijving van de knop (zie fig. 2)

1 – belsignaalknop/LED-diode van de knop

S2 – knop voor het wissen van het deurbelgeheugen

2 – opening voor batterijdeksel

3 – batterijvak CR2032 – knopbatterij

Installatie van de knop (zie fig. 3)

De knop koppelen met de bel


1. Verwijder met een schroevendraaier de achterkant van het knopdeksel via het gaatje aan de zijkant. Plaats een 3 V batterij, type CR2032, in de knop. Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterij!
2. Plaats 3× 1,5 V AA-batterijen in de deurbel. Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterijen. Gebruik alleen 1,5V alkaline batterijen, gebruik geen 1,2V oplaadbare batterijen.
3. Na het plaatsen van de batterijen gaat de deurbel in de „self-learning“ koppelingsmodus, die 30 seconden duurt. Druk gedurende deze tijd op de belknop, de signaal-LED op de knop knippert en de bel rinkelt – de knop is gekoppeld aan de bel. Hierdoor wordt de „self-learning“ modus automatisch verlaten.
4. Zet de knop weer in elkaar.
5. Herhaal de procedure vanaf stap 1 om de andere knoppen te koppelen.
6. U kunt op deze manier maximaal 8 knoppen achter elkaar koppelen.
7. Het zendbereik is 100 m in de vrije ruimte en zonder elektromagnetische interferentie. Dit bereik wordt beïnvloed door plaatselijke omstandigheden, zoals het aantal muren waar het doorheen moet, metalen deurkozijnen en andere elementen die de overdracht van het radiosignaal beïnvloeden (aanwezigheid van andere radioapparaten die op een soortgelijke frequentie werken, zoals draadloze thermometers, deurautomaten, enz.). Het zendbereik kan door deze factoren sterk afnemen.
8. De deurbel (ontvanger) is ontworpen voor permanente plaatsing in kamers of kan worden gebruikt als draagbare „pager“.

Opmerking: Als u nog een andere knop koppelt (de 9e in de reeks en de volgende), wordt het geheugen van de eerste knoppen automatisch gewist in aflopende volgorde.

Het wissen van het geheugen van gekoppelde knoppen

1. Verwijder de achterkant van de knopdeksel.
2. Zet de deurbel in de koppelstand – verwijder de batterijen uit de deurbel en plaats ze opnieuw, de melodie zal klinken.
3. Druk binnen 30 seconden op de S2 knop op de achterkant van de knop (zender).
4. De melodie klinkt opnieuw – het geheugen van alle gekoppelde knoppen wordt gewist.

Een ringtone kiezen

Aan de voorkant van de bel, onder het glas van het optische belsignaal, bevindt zich een knop  om de ringtoon te kiezen. Druk herhaaldelijk op deze knop om een melodie te selecteren – de melodie die heeft geklonken is ingesteld.

Instellen van het ringtone volume

Er kunnen 4 volumeniveaus worden ingesteld (100 % – 75 % – 50 % – 25 %).

1. Druk herhaaldelijk op de knop .
2. Het volumeniveau dat het laatst klinkt, wordt ingesteld.

De ringtone-modus instellen

Druk herhaaldelijk op de knop .

Elke druk op de knop stelt een andere ringtone-modus in:

1. Akoestische + optische signalering
2. Alleen akoestische signalering
3. Alleen optische signalering

Lage batterij indicatie in de deurbel

Als de deurbel begint te piepen en de rode LED knippert, zijn de batterijen bijna leeg.

Vervang de batterijen in de deurbel zo snel mogelijk door nieuwe.

Installatie van de belknop (zender)

1. Voordat u de knop installeert, test u of de set betrouwbaar werkt op de door u gekozen locatie.
2. Verwijder met een schroevendraaier de achterkant van het knopdeksel via het gaatje aan de zijkant.
3. Bevestig de achterkant van het deksel aan de muur met dubbelzijdige tape of twee schroeven. De knop is weliswaar weerbestendig, maar plaats hem op een beschermde plaats, bijvoorbeeld in een nis.
4. Zet de knop weer in elkaar.
5. Druk op de belknop (zender) om te rinkelen. Drukken op de knop gaat gepaard met een rode LED, die aangeeft dat de knop een radiosignaal heeft verzonden.
6. Als het rode lichtje op de knop niet gaat branden, is de batterij zwak en moet deze worden vervangen. De batterij in de knop gaat een jaar mee. De tijd kan variëren afhankelijk van de intensiteit en de gebruiksomstandigheden.

Belangrijke waarschuwing: De belknop (zender) kan probleemloos op houten of bakstenen muren worden geplaatst. Plaats de knop echter nooit rechtstreeks op metalen voorwerpen of materialen die metaal bevatten, zoals plastic raam- en deurconstructies die een metalen kozijn bevatten. De zender zou niet goed kunnen werken.

Problemen oplossen

De bel rinkelt niet:

- De bel kan buiten bereik zijn.
 - Verander de afstand tussen de deurbelknop en de deurbel, het bereik kan worden beïnvloed door plaatselijke omstandigheden.
- Het zendbereik wordt (max. 100 m) beïnvloed door plaatselijke omstandigheden, zoals het aantal muren waar het doorheen moet, metalen deurkozijnen en andere elementen die de overdracht van het radiosignaal beïnvloeden (aanwezigheid van andere radioapparaten die op een soortgelijke frequentie werken, zoals draadloze thermometers, deurautomaten, enz.). Het zendbereik kan door deze factoren sterk afnemen.
- De batterij in de belknop (zender) kan leeg zijn.
 - Vervang de batterij en let daarbij op de juiste polariteit van de geplaatste batterij.
- De batterijen in de deurbel (ontvanger) kunnen leeg zijn.
 - Vervang de batterij en let daarbij op de juiste polariteit van de geplaatste batterij.

Zorg en onderhoud

Een draadloze digitale deurbel is een gevoelig elektronisch apparaat, en daarom moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen:

- De deurbel is ontworpen voor permanente plaatsing in kamers of kan worden gebruikt als draagbare „pager“.
- Controleer af en toe de werking van de deurbel en vervang tijdig de batterijen. Gebruik alleen 1,5V alkaline batterijen van hoge kwaliteit met de voorgeschreven parameters.
- Als u de deurbel lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen uit zowel de knop als de deurbel.
- Stel de knop en de bel niet bloot aan buitensporige schokken en stoten.
- Stel de knop en de bel niet bloot aan te hoge temperaturen en direct zonlicht of vocht.
- Voor het reinigen gebruik een vochtig doekje met een beetje afwasmiddel, gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
- Breng de gebruikte batterijen naar het aangewezen inzamelpunt of naar de winkel waar u ze hebt gekocht.
- Aan het einde van de levensduur van de set breng deze naar de winkel waar u een nieuwe koopt of naar een aangewezen plaats (verzamelplaats, enz.).



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

Hierbij verklaart EMOS spol. s r. o. dat de radioapparatuur van het type P5712 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Brezžični zvonec

TIP: P5712

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si